



Pagina 5

Importancia di  
desaroya resiliencia  
den nos muchanan

Diaranson 25 di Augustus 2021 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

## Evelyn Wever-Croes: 'Hopi speculation riba proceso di screening'



Pagina 3

- **Interior di Noord  
2 indica como  
monumento  
proteha**

Pagina 4

- **Averahe semanal  
di 89 caso di  
Covid-19 pa dia**

Pagina 7

- **Venezuela:  
Mesa di Unidad  
opositor ta perde  
presidente y  
secretario**

Pagina 9

IPA: 'Tolera logro minimo no ta conduci  
na enseñansa di nivel halto'



Pagina 2

Bonaire ta suspende 'bubble'  
di biahe entre islanan ABC



Pagina 21

Elliott Loonstra na ceremonia  
di apertura di e Weganan  
Paralimpico



Pagina 14



## IPA: Na Aruba ta balora un maestro riba otro

*Un sistema cu ta tolera logro minimo no ta conduci na enseñansa di nivel halto*

**Educacion na Aruba no ta un continuacion y transicion automatico. Y esey ta un di e problemanan cu ta pone cu no por yega na un nivel di enseñansa desea. Esaki ta e impresion di dirigentenan di Instituto Pedagogico Arubano, den un combersacion amplio cu Bon Dia Aruba.**

“Tempo cu nos a traha riba documento nucleo pa IPA, a ripara cu tin un desconexion entre enseñansa preparatorio pa scol basico y di scol basico pa scol secundario. Y mi ta haya lamentable pa bisa, pero e ta resultado tambe di tin un tipo di falta di reconocimiento di e balor di otro colega, “ Director di Estudio Inicial Berthson Boekhoudt a bisa. Un docente di enseñansa avansa no ta mira e trabou di un docente di scol basico como mes importante cu esun di dje, y mescos ta bay pa e docente di enseñansa primario (kleuter). Cada uno ta kere cu e tin mas peso cu otro.

No ta berdad cu un maestro tin mas balor cu otro, Boekhoudt hunto cu Director Profesionalisacion di IPA drs. Marisol Croes y Director General drs. Marilyn Richardson a enfatisa. Pero e sistema di pago, di salario pa docentenan ta fortifica e pensamiento ey. Esey ta pone cu no tin bon comunicacion entre e partidonan. “Idealmente mester tin un liña di comunicacion y continuacion pa hunto determina cua ta e minimo di conocimiento cu mester a brinda e mucha, for di kleuter te fin di scol avansa, pa asina percura cu e conexiannan cana bon y no tin ‘buraco’ den locual alumnonan mester sa,” tanto Richardson como Croes a bisa. Boekhoudt ta sigui: “Un grupo ta bisa cu nan ta di pensamiento cu un mucha mester drenta e siguiente fase di nan educacion escolar cu un x-nivel di conocimiento.”

### Maximo esfuerzo pa e logro minimo

Ora tabata papia di e Obhetivonan Nucleo di enseñansa, e idea tabata, ir-respecto cua metodo un sistema escolar ta usa, cu tur mester cumpli cu un minimo pa e mucha por transferi pa e siguiente nivel. Asina ey lo mester a yega na henter un liña, unda ta stimula e comunicacion entre e diferente organisacionnan educativo.

Croes a agrega cu e respet pa e trabou di otro ta esencial, pasobra hunto ta trahando riba e siguiente generacion di trahadonan di Aruba. “E ta un trabou ‘desagradecido’ pasobra si bay den campo, cu ta mi trabou, ta topa cu hopi docente, maestro cu ta yuda alumnonan, cu ta duna nan bijles di nan mes, sin cu nan ta cobra pa e esfuerzo adicional. Pasobra nan ta mira cu mester duna e mucha remediacion. Eseyan ta puntonan cu hopi hende no ta wak, te ora cu ta sinta cu e docentenan aki, cu ta hinca tur esfuerzo pa e muchanan toch por haya e conocimiento minimo pa nan por cambia di klas.”

### Ta tolera conocimiento minimo

Pero eynan ta mira cu tin algo perverso den nos sistema, Marisol Croes ta comenta. “Nos ta permiti y ta tolera cu alumnonan ta cambia di klas cu e minimo di loke e mester domina y cu e ayudo adicional.” Den bon Papiamento ta bisa, ‘di baina.’

Mescos ta conta pa studiantenan di IPA, cu ta gradua cu e minimo, y mesora mester drenta e programa di recapitacion. No tur ora por duna nan tur conocimiento mesora pa nan ta un maestro completamente ekipa. Consecuentemente un per-

sona cu gradua ‘di baina’ for di IPA no ta completamente para fuerte den su sapato pa para dilanti klas. Pa realmente por duna les manera mester, e maestro mester tin mas habilidad y conocimiento. Ehempel ta Finlandia, Estonia y Singapore.

“Pa bira maestro na Finlandia, bo mester di un grado di Masters. Cu un Bachelor’s bo no ta drenta. Pero e docente ta haya bon salario tambe.. Locual e paisnan a determina como maneho ta cu, ta mira ta si e maestro aki, berdad por mancha un klas di 30 mucha,’ drs. Croes a splica. “Nan mester ta hendenan cu por tuma tempo pa 10 mucha den e klas cu mester traha di un manera, y e grupo di 5 excepcional cu nan por riba nan mes, y dedica mas tempo pa muchanan cu tin problema cu siñamento of tin problema social, cu ta bay haya mas guia y tempo. Pero un hende na nivel hopi mas eleva riba su materia por haci esaki. Pasobra mester por adapta na tur tipo di caso y necesidad.”

### Enseñansa di Proyecto ta bon, pero ta rekeri hopi

Educacion basa riba proyecto ta cuadra cu e exigencianan moderno di enseñansa, y ta permiti muchanan siña basa riba temanan cu nan ta haya interesante. Esey ta yuda den motivacion, pero PDL, Project Development Learning of Project Onderwijs, ta rekeri un maestro cu ta sumamente fuerte para riba su materia, cu e por scucha con e combersacion entre e grupo di alumno excepcional ta tumando luga, unda e por interveni na tempo pa duna guia y ta duna un splicacion chikito. Y despues mesora e mester pasa pa e grupo di alumno cu mester di mas atencion. “Esey ta tuma un grado di conocimiento asina halto.” Marisol Croes a splica cu e mes ta duna les di estadistica na e studiantenan di prome aña di IPA y tambe na e Academic Foundation Year na Universidad. Pero aunke cu e por estadistica, e no ta un materia cu e ta domina asina bon. P’esey, un colega di matematica ta sigui cu e lesnan asina cu e estudiante avansa. “Bo no por bay duna les na un nivel asina halto, si bo mes no ta domina e materia na un nivel extremadamente halto. Esey ta e problema di Aruba. Door di su escala chikito, no tin suficiente profesional di nivel halto pa duna e lesnan pa hisa e nivel.”

### Idioma Hulandes

Tabatin y tin hopi discusion si e lo ta miho pa Aruba cambia di idioma di instruccion, y cu mester hala di Hulandes pa Papiamento. “Hulanda mes tin problema cu Hulandes,” Croes a sigui bisa. “Te hasta na Hulanda, un scol superior ta test e nivel di dominio di Hulandes cerca e propio Hulandesnan prome cu acepta nan. Y esunnan cu keda tuma na e scol, hopi mester bay den remediacion, pasobra nan cu a nace na Hulanda, a logra nan HAVO of VWO na Hulanda, ni nan ta domina Hulandes. E ta un idioma complica.”

### Idioma no ta unico factor cu ta stroba enseñansa

E dirigentenan di IPA a bisa cu Minister di Enseñansa sa di e complicacion aki y hopi biaha ta busca pa haya e problema den idioma. E ta bon pa wak idioma como un factor importante. Pero esey no ta kita di e otro factornan cu tampoco ta na ordo, manera e maestronan cu no ta completamente capacita pa por duna les na e nivel cu realmente mester, esta esnan cu a caba di baina a caba nan estudio. Mas ainda, tin scolnan cu no ta completamente na ordo y no tin e materialnan cu mester. Otronan tin edificionan cu no ta apto pa hendenan por traha aden den forma agradable y cu ta anima un alumno. Tin factor di historia y trauma personal.

“Si un mucha ta yega scol cu trauma, di un cas unda mayornan constantemente ta bringa cu otro, te cu polis mester bin regularmente pa problema domestico, ta con e mucha ey ta funciona e siman siguiente den klas? Problemanan mental, fisico unda tin capacidad disminui, cu un maestro cu no tin e capacidad maximo cu mester tin pa anda cu e retonan aki, no por bay haci e diferenciacion den klas manera ta rekeri. Nos conoce Enseñansa Special, pero nos no conoce un sistema di Situacionnan Special den Klas,” Croes, cu ta traha cu docentenan ta splica. “E docentenan ta haci nan maximo esfuerzo, pero nan ta inunda cu situacion cu nan no por domina. Nan condicionnan laboral no ta ordo, nan oranan no ta hancra den ley, pa nan keda recapita y re-certifica. Y tin docente cu ta pensa cu pasobra nan a caba IPA of un Universidad na Hulanda, nan ta cla. Esey no ta berdad, esey no ta existi den enseñansa. Tin un Direccion di Enseñansa cu no tin e capacidad tur ora pa skirbi maneho y e leyman cu mester.”

Y situacion aki ta haci e trabou di IPA pa bin cu programanan nobo mas dificil. Cuminza un programa nobo, semper ta rekeri sosten legal, pasobra ora cu ta crea maestronan nobo, ta sali di afo cu nan ta haya cupo di trabou, cu tin placa reserva pa paga e funcionario nobo. “Pero e realidad ta cu nos no tin e sistematica aki na su luga,” ta e mensahe di IPA.





*Formador Evelyn Wever-Croes*

## “Tin hopi speculation andando riba proceso di screening y nos no a yega eynan ainda”

**Den cuadro di formacion pa proximo gobierno di Aruba, formador Evelyn Wever-Croes ta bin reuniendo cu diferente stakeholders for di algun siman pasa na unda cu ayera den oranan di mainta el a ofrece un conferencia di prensa pa duna un update tocante formacion.**

Manera el a sigura, desde juni te cu augustus a pasa dos luna di eleccion y e proceso di formacion ta bayendo hopi bon manera cu nan a premira, ademas el a indica cu nan a firma acuerdo di gobernacion entre partido Raiz y MEP na unda cu nan lo enfoca riba dje den e periodo dilanti.

Aworaki nan ta bezig finalizando e reparticion di carteranan pa mira cua ministerio ta bay pa partido Raiz y MEP na unda despues nan lo traha pa finalisa e parti di candidatonan cu ta bay ta minister.

Wever-Croes a señala cu tin hopi speculation andando y mal informacion ta wordo duna di ken a pasa of no e proceso di screening y pa cu esaki el a sigura cu “nos no a yega den e punto ey ainda”, nan ta trahando riba e tur e trabounan cu mester wordo haci cu ta algo cu ta tuma tempo y cu su mes kier tum’e na serio pa asina nan lo presenta e candidatonan pa minister y reparticion di ministerionan ta e miho interes pa Aruba lo wordo sirbi.

“Mi kier pa duna nos un chens, nos ta kedando cla y speculationnan di ken a pasa screening of no, ningun di nan ta berdad pero nos no ta eynan tampoco ainda” Wever-Croes a menciona. Di loke ta trata reunion cu stakeholders, el a bisa cu esey ta tumando luga pa motibo cu e acuerdo ta den liñanan grandi y nan a palabra cu prome cu 31 di october cada minister lo duna su parti pa nan tin un programa di gobernacion cu ta bay mas extenso den diferente punto, p’esey reunionnan cu stakeholders ta keda importante pa e ora nan ta traha nan programa.

### **Reunion cu Cruz Cora**

Ayera tambe nan a reuni cu Cruz Cora pa lo cual Wever-Croes a indica cu e reunion a



bay bon y el a gradici pa tur e trabou cu nan a haci durante e pandemia na unda nan a sirbi 10.000 famia cu paketenan di cuminda durante pandemia, den total nan a sirbi tambe 100.000 cuminda cayente na esunnan cu tabatin mester di dje.

Ademas, a trece dilanti diferente retonan cu Cruz Cora ta enfrente y con nan hunto cu gobierno por yega na un miho cooperacion pa yuda esunnan mas vulnerabel den comunidad.

### **Reunion cu Ateliers 89**

Den reunion cu Ateliers 89 a trece dilanti un punto hopi importante manera Wever-Croes a expresa cu tin di haber cu mesun cos cu deporte ta inclui den scolnan, tambe nan a sugeri pa inclui arte den scolnan na unda cu

hopi di muchanan y hobenan tin e talento artistico y di e forma ey e por expresa arte di un manera apasiona cu lo por yuda pa kita e mucha riba caya y evita e riesgo cu e lo por bay den mal caminda.

### **Reunion cu Fundacion Movimiento ta Bida**

Di esaki, el a destaca cu ta un fundacion cu ta dedica su mes pa mehora e calidad di bida di adultonan mayor na unda tambe a indica cu nan ta dedica pa personanan cu ta den edad di pension, cuminsa prepara prome cu esey pa wak kico nan ta bay haci y no sinta den un stoel y soya e cual Wever-Croes a sigura cu esey no ta algo mucho productivo, nan a muestra kico nan ta haci pa mantene tur e adulto grandi al dia cu e parti di digitalizacion, pero tambe eventonan social y movecion pa tene

nan saludabel, el a sigura cu e programa cu e fundacion a muestra ta hopi interesante na unda nan a pidi pa mas sosten pa asina por yuda mas adulto mayor.

Tambe e fundacion a pidi pa gobierno oficialisa e luna di october como luna di hende grandi y esey ta algo cu nan ta bay traha riba dje, manera el a comenta.

### **Reunion cu Asociacion di Ingenieronan y Arquitecto Arubano (ADIA)**

Nan ta un asociacion di stakeholders cu ta asisti gobierno den desaroyo y construccion e cual nan a trece varios punto dilanti cu ta pidi atencion di gobierno caminda cu Wever-Croes a señala cu ta puntonan conoci y importante ta pa regula e mercado akinan pa motibo cu tin hopi hoben cu ta studiando pa ingeniero,

contratista of arkitecto y tin biaha ora nan ta kedando cla cu nan estudio nan no ta haya mucho atractivo pa bin Aruba back mirando cu mester di un studio pa ta contratista.

Ademas, el a afirma cu mañan diahuebs nan lo sigui cu reunion di stakeholders na unda cu e lista ta cada bes mas chikito pa asina cuminsa reunionnan cu stakeholders interno, cu ta departamentonan di gobierno cu tambe ta importante den cuadro di formacion pa nan por tin un bon bista di dje.

“Nos no lo bay sinta cu tur departamento, esey ta keda na cada minister cu lo haci y mi lo asisti unda cu ta posibel pero si esunnan cu tin cu duna nos un bon bista di kico ta e retonan mas grandi den gobierno na e momentonan aki”, el a sigura.



*Monumentenbureau ta e instancia cu ta prepara proteccion di nos monumentonan*

## Interior di Noord 2 indica como monumento proteha



**Monumentenbureau ta e instancia gubernamental encarga cu e ordenanza di Monumento, ta encarga cu tur asuntonan general di monumento, ta prepara y diseña y traha e descripcion pa destaho pa restauracion di monumento, ta supervisa y maneja restauracionnan, ta controla y duna permiso di monumento, ta encarga cu tur asuntonan tecnico di monumento, duna informacion y educa y ta e instituto di conocemento di monumento di Aruba. E departamento gubernamental aki ta ekipa cu e expertonan di monumento di Aruba.**

Conforme e ordenanza di Monumento, AB 1991 no GT 46, articulo 4, Minister di Cultura, Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro, ta indica por medio di un

decreto pa un edificio bira un monumento proteha. Monumentenbureau ta e instancia di gobierno encarga pa ehecua e proceso di proteccion. Directora di Monumentenbureau, Sra. ing Yvonne Webb-Kock tin e mandato di e Minister di Cultura pa e.o. efectua den su nomber e proteccion. Den e proceso y conforme e ordenanza ta scucha Monumentenraad cu a duna aprobacion.

### Proteccion

Noord 2, conoci tambe como 'Klooster' banda di Imeldahof ta un monumento proteha caba. E compleho ta consisti di un "Klooster" y un Kapel" y a wordo construi entre 1954 pa 1958. E Klooster y Kapel a wordo usa door di e zusters di Dominicanessen.

Misa Catolico tabata duna hopi atencion na nos muchanan y Madre superior Imelda di Dominacassenzusters di Bethanië a bin Aruba na fin di aña 1951 pa prepara un instituto pa cuida y educa e muchanan hoben. Madre superior Imelda y e zustersnan (Theresia Verwey, Lidwina van de Putten, Imelda Blom, Rosita Rens, Magdalena Knippenberg, Maria Carres y William van Leeuwen) a guia e construccion di e instituto cu a cuminsa riba 4 di januari 1954. E Klooster a keda cla na november 1958.

Riba iniciativa di Fundacion Kapel Bethania, Monumentenbureau a prepara e decretonan ministerial pa agrega e interior di e Kapel y alabes clarifica e baloracion di e monumento proteha. E decreto ta wordo manda cu un carta oficial pa e doño(nan), usuario y pa e hypotheekkantoor di DLV y un notificacion lo wordo publica den e Landscurant di Aruba.

Despues di seis siman di a sali den e Landscurant e lo por wordo inscribi den e Registro di Monumento. E criteria di seleccion pa indicacion pa bira un monumento protegi na Aruba den categoria A of categoria B ta stipula den un di capitulonnan cu ta forma parti di e 'Monumentenhandboek Aruba'. Conforme e "Monumentenhandboek Aruba", Noord 2 ta clasifica como un monumento den categoria A. Den e "handboek" ta describi e reglanan cu mester mantene pa un monumento den categoria A.

Pa e interior di Noord 2 enfasis ta riba e elementonan den e Kapel y e elementonan cu awo ta wordo proteha ta encera e altar, bankinan y cashinan cu ta pega na vloer y muraya, estatuanan den kapel, tegelnan den e compleho, plafond, etc.

Nos ta gradici Fundacion Kapel Bethania pa e cortesia di hopi potret y tambe comparti e informacion necesario. Pa mas informacion di monumento por bishita e facebook page di Monumentenbureau y 'like' nos. Por pasa tambe na nos oficina situa na Schelpstraat 36-38. E vision di Monumentenbureau ta pa nos cuminsa rescata nos patrimonio pa despues restaura nan pa nan keda pa nos siguiente generacionnan.

## Ayudo financiero extra pa esnan den bijstand lo wordo paga den luna di october

**Dia 1 di september 2021 tur scol ta habri oficialmente y mescos cu aña pasa, DAS (Departamento di Asunto Social) mester a haci algun ahustacion pa loke ta trata e ayudo financiero extra cu esnan den bijstand entre 3 te cu 24 aña, cu ta bay scol regular durante dia, ta ricibi.**

### Importante

Tur famia cu ta ricibi tur luna e 'schooltoelage' di AWG 250,- a ricibi esaki den e pago di bijstand di luna di augustus 2021. Pero pa loke ta trata pago di bijstand pa luna di september 2021 lo ta sin e "schooltoelage" di AWG 250,-. Esaki kieren cu e bijstand di tur famia cu ta ricibi e 'schooltoelage' di AWG 250,-, lo baha.

Den luna di september ora cu scol

habri y cu cada famia entrega e 'Formulario di Scol' pa aña escolar 2021-2022, e bijstand lo wordo ahusta pa e pago di luna di october 2021. Tuma bon nota cu e suma di AWG 250,- lo wordo paga sin forza retroactivo.

### Conferencia di prensa

Dialuna 6 di september 2021 DAS lo tene su conferencia di prensa, caminda tur informacion necesario pa loke ta trata e ayudo financiero extra lo wordo duna.

### Final

Si tin pregunta of ta desea di sa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Asunto Social su seccion di bijstand na telefon 528-1110 of 'like' nos pagina di Facebook "Departamento di Asunto Social" y keda bon informa.





## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

## Redaccion

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)  
Farrah Boekhoudt (closer editor)  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

## Departamento Digital

Juan Luis Pinto

## Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes  
Liza Koolman

## Aviso y Arte

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

## Administracion

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)

## Distribucion

Jenny Kelly

## Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

## Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

## Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

## Colaboracion

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

## Afiliacion

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

## DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
Website: [www.bondia.com](http://www.bondia.com)  
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)  
Instagram: [bondiaaruba](https://www.instagram.com/bondiaaruba)

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

# Importancia di desaroya resiliencia den nos muchanan

**Den un ciclo di articulonan semanal cu Bon Dia Aruba ta haci cu entrevistanan tambe tin algun di nan cu ta resulta educativo, pa muchanan, famianan y mayornan vooral den tempo aki cu pronto scol lo cuminsa.**

Resiliencia ta e capacidad di enfrenta diferente contratiempo, e personanan resiliente tin un ekilibrio mayor emocional ora tin cu haci confronta situacionnan di stress, soportando un presion hopi halto.

E mundo por resulta un luga hopi peligroso, na e momentonan aki diferente situacionnan ta existi como guerra, terrorismo, secuestro infantil, entre otro, cu a defini un panorama di evolucion pa educa e famianan, aunke no ta posibel pa protege e muchanan di circunstancianan di bida, sinembargo, ta posibel educa muchanan capaz di adapta nan mes y supera retonan na unda por ofrece na nan e hermentnan cu nan tin mester pa responde e desafionan di adolescencia y ora nan lo bira adulto pa nan por tin exito.

No por evita e diferente situacionnan cu ta presenta den bida diario pero si por siña con por ta mas optimista y cambia e manera con nan ta pensa riba desafionan y contratiempo. Famianan actual, vooral muchanan tin un stress grandi cu por deteriora nan salud fisico y su bienestar psicologico, den mundo actual muchanan y adolescente mester desaroya fortaleza y adkiri hermentnan pa enfrenta, pa recupera di diferente reto y pa nan prepara pa futuro desafionan, nan mester ta optimista pa haya exito den bida aki.

Mayornan por usa algun di e tipnan aki pa nan desaroyo como nan lo por enfoca den nan fortaleza individual, tambe mayornan por autorisa nan pa por tuma decisionnan, mester tin cuidou den e deseo di protege hopi e mucha pa esey no mand'e un mensahe robes cu e no lo ta capaz di mancha e situacion, asina como tambe reconoce e habilidadnan di su rumannan di manera individual y evita di haci comparacion entre nan.

Tambe, reconoce ora e mucha ta haci algo bon, duna un pabien honesto ora e ta logra cierto metanan, dun'e confiansa pa e por haci su best pero sin pone presion riba dje.

Desaroya vinculo cu algun familiar y comunidad ta crea un sentido di siguridad cu ta yuda pa guianan nan cu balornan, mayornan tin cu crea pa nan un sentido di siguridad fisico y siguridad emocional den nan hogar, permiti pa nan expresion di tur nan emocion, pa cu nan lo por sinti comodo durante un momento dificil, fomenta un relacion saludabel cu por wordo reforsa cu mensahenan positivo.

Muchanan mester fomenta un grupo solido di enseñansa y balornan pa determina kico ta corecto y kico no, pa fortalece e caracter di su yiunan tin cu cuminsa demostra con ta afecta e comportacion di otro hende, e mucha mester reconoce su mes como un persona amabel, demostra cu comunidad ta importante, desaroya espiritualidad y hopi importante evita sentimiento como racismo of critica pa motibo di religion, sexo of status.

Pa un mucha ta mas resiliente den e bida aki mester reconoce su sentimentonan, yuda nan reconoce y papia di dje, incluyendo sentimiento negativo, asina como tambe mayornan tin cu papia cu nan tocante nan fortaleza pa asina nan por haya sa con esey ta yuda den situacionnan dificil.

Mester motibo nan pa pidi un ayudo, nan tin cu sa dificultadnan of ora tin un kibocacion cu esey no ta un señal di debilidad, pidi ayudo ta un fortaleza. Puntra nan kico nan mester pa supera un situacion of mehora algo.

No semper muchanan lo haya sa cu e personanan rond di nan ta duna un palabra di animo, mayornan tin cu duna di conoce pa nan cu nan t'ey pa duna su apoyo, tur loke por haci pa construi un conexion cu ta transmiti amor pa nan lo duna mas fortaleza.

Sentido di humor ta un di e caracteristicanan principal di un persona resiliente, si nan ta hari di nan mes y ta wak e banda leuk di e situacion, esey ta faborece nan adaptacion pa diferente situacion y pa esey mayornan por yuda nan alimenta nan sentido di humor a traves di nan conducta y a traves di bukinan infantil na unda ta papia riba resiliencia y por busca e banda leuk di un situacion.





*Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

## “Sesionnan aki cu stakeholder ta keda importante pa asina ora traha e programa pa e siguiente 4 aña”



**Dialuna mainta, e reunionnan cu Stakeholders a continua en conexion cu formacion di Gabinete Wever-Croes II riba e areanan social, cultura y infraestructura. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu ainda ta importante pa reuni cu mas stakeholder.**

E acuerdo di gobernacion ta den liñanan grandi y a palabra cu pa final di october cada minister lo duna su parti pa asina tin un programa di gobernacion cu ta bay mas den extenso di diferente punto. P'esey e sesionnan aki cu stakeholder ta keda importante pa asina ora traha e programa pa e siguiente 4 añanan.

Dialuna a reuni cu Cruz. Prome Minister a gradici nan pa tur e trabounan cu nan a haci durante di e pandemia. Nan a sirbi 10 mil famia cu paketenan di cuminda cual ta algo hopi grandi. Den total nan a ofrece 100 mil cuminda cayente na esnan cu tabata tin mester di dje. A papia riba e retonan cu Cruz Cora ta enfrenta y con por yega na un miho cooperacion entre Cruz Cora y gobierno pa yuda esnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Despues, riba e area di cultura, a sigui cu reunion cu Fundacion Atelier 89 cu a trece nan puntonan dilanti den un forma cu pasion grandi pa arte. Nan a trece e retonan cu nan ta enfrenta y e sugerencianan cu nan tin.

Un punto hopi importante cu nan a trece padilanti ta cu mescos cu ta inclui deporte y canto den scolnan, pa inclui mas arte den e curriculum ya cu ta hopi di nos muchanan por tin e talento artistico y asina un mucha por expresa su pasion pa arte kitando e asina for di riba caya y evita e riesgo cu e por bay den mal caminda. Nan a indica tambe cu tur luna nan tin exposicion cu ta gratis pa tur e scolnan y Gobierno lo bay busca un manera pa asina e scolnan por bishita e galeria di Atelier 89 mas frecuente. Despues di e reunion, señora Maria Silva-Hart a duna su declaracion na prensa.

E siguiente reunion tawata

cu Funacion Movimento ta Bida. Un fundacion cu ta dedica na mehora calidad di bida di nos adultonan mayor. Nan a trece padilanti cu varios persona di edad den nos comunidad tin e impresion cu ora yega edad di pensioen, no mester traha mas y no lo tin dolor di cabes mas. Nan lo sinta zoya den un stoel. Pero e fundacion aki ta conseha pa cuminsa prepara prome cu edad di pensioen na kico si un persona ta bay haci despues di edad di pensioen pasobra sinta den un stoel di zoya no ta productive. Nan a mustra kico tur nan ta haci pa tene nos adultonan mayor ocupa.

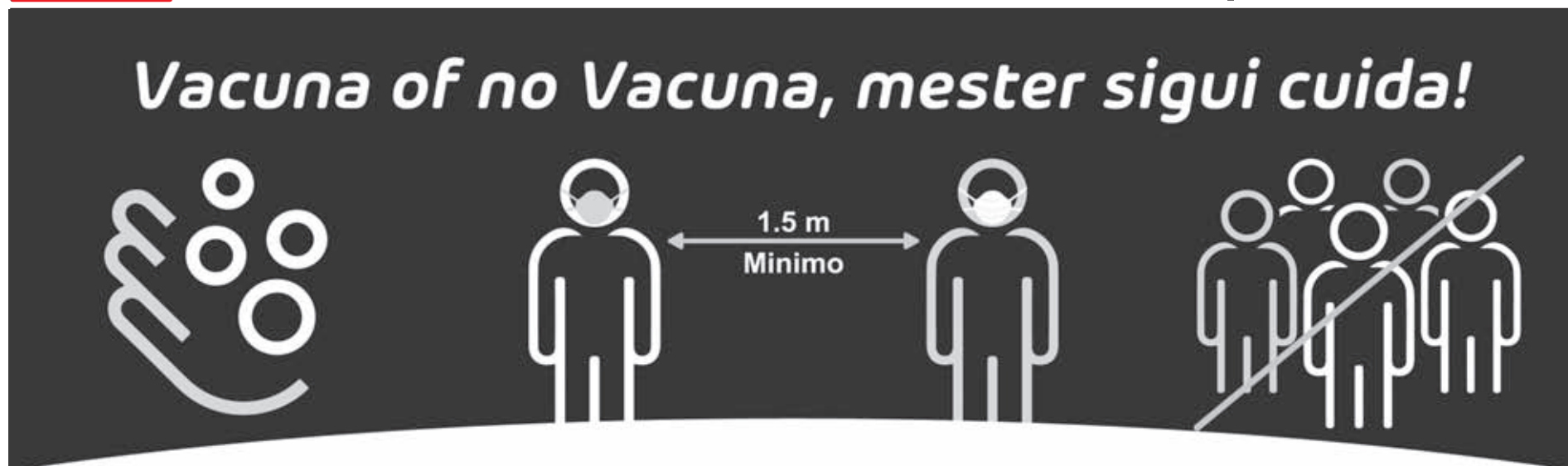
E parti di digitalisacion, parti social y movimentonan pa tene nan saludable. Nan a trece un programa hopi interesante y loke nan mester ta mas sosten pa asina por yuda mas adulto mayor. Nan a haci un peticion pa formalisa e luna di october como luna di hende grandi, esey ta algo cu Gobierno lo traha riba dje. Despues di e reunion, señora Maria Leon a duna su declaracion na prensa.

Riba e area di infraestructura a reuni cu e Asociacion di Ingenieronan di Architectonan Arubano. E Asociacion ADI-AA ta asisti como stakeholder den aspectonan di desaroyo, construccion etc.. Nan a trece 5 punto padilanti pa cu sosten d gobierno. Importante ta pa regula e mercado aki nan ya cu tin hopi hoben cu ta studiando sea pa contratista, ingeniero of arkitekto y tin biah e hobennan aki no ta haya mucho atractivo pa bin Aruba ora nan caba di studia mirando cu na Aruba bo no mester tin un studio pa bo ta un contratista of arkitekto of ingeniero practicando den field.

Esaki ta puntonan valido cu lo sigui traha cu nan bayendo padilanti. Despues di e reunion, señor Raffy Kock a duna su declaracion na prensa.

Diahuebs lo sigui cu e resto di stakeholders externo pa sigui despues cu esunnan interno cu ta e departamentonan di gobierno cu ta importante den cuadro di formacion di Gabinete Wever-Croes.





Pa cita: **Aruba Health App, [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw) of  
Tel. 280-0101 of 522-4200**

Vacuna di:  
**Pfizer y Johnson & Johnson**

*Celebrando su di 31 edicion:*

## E siman aki ta conferencia virtual di CATA

E siman aki ta tuma luga e di 31 edicion di e Conferencia Annual di Turismo (CATA).

Esaki ta un conferencia anual dirigi riba e mercado latinoamericano y ta un di e conferencianan mas importante pa cu Aruba su turismo procedente for di Latino America.

CATA su obhetivo, pa 31 aña caba, ta pa brinda posibilidad pa reforsa e conocimiento di Aruba na e ehecutivonan y pa sigui traha riba e relacionnan cu e socionan, enfocando asina riba oportunidadnan cu por enriquece nos mercado turistico. Debi na e situacion actual, CATA ta wordo teni digital.

Tin diferente orador cu lo toca un variedad di tema. Esaki entre otro ta:

Nicolás Marin di Argentina cu ta un fotografo pa Nat Geo y tambe un ambientalista. E lo toca e tema: “Turismo sostenible: Desde la tierra hasta el fondo del océano.” Despues ta sigui Álvaro Sepúlveda, CEO di Media Trends situa na Chile y Miami cu su tema “Creators Economy y el futuro del e-commerce es livestreaming”.

Desde Miami, Claudia Tellez ta directora comercial pa Latinoamérica di e conocido plataforma Kayak y su topico ta “Innovación durante tiem-

pos retadores.”

For di Mexico, Alan Estrada ta e creador di ‘Contenidos de Alan por el mundo’ y lo bay papia di “Generación de contenidos a través de terceros y su impacto en la industria de viajes.” Como ultimo orador, situa na Colombia, Dr. Santiago Rojas ta e conductor di e programa radial ‘Sanamente’ na Radio Caracol cu lo trece su punto di bista cu e tema “El futuro del bienestar enfocado a los viajes.”

For di Aruba Tourism Authority, e oradornan ta CEO Ronella Croes – CMO Sanju Luidens-Daryanani y directora di Latinoamerica Miriam Dabian.



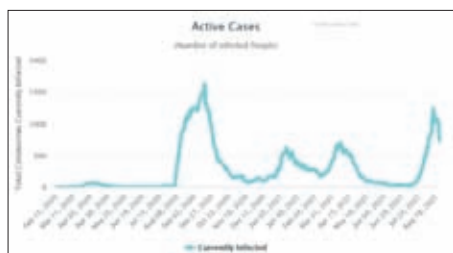
Anualmente tin participacion di diferente pais manera Argentina – Brazil – Chile – Colombia – Costa Rica – Ecuador – Mexico – Hulanda – Panama – Paraguay – Peru – España – Merca – Uruguay

y Venezuela. Pa CATA 2021 tin mas cu 1000 participante registra.

Pa mas informacion of si bo ta interesa y ta desea pa participa por bishita e website [cata.aruba.com](http://cata.aruba.com).

## Averahe semanal di 89 caso di Covid-19 pa dia

Segun resumen di Departamento di Salubridad Publico DVG



ayera, riba e cifranan di desaroyo di pandemia di Covid-19 na Aruba, por nota cu e averahe semanal di casonan pa dia ta bahando, y ayera a registra 89 caso pa dia.

DVG a informa ayera cu tabatin 61 persona cu a recupera di Covid-19. Ademá tabatin un total di 93 caso nobo di Covid-19, di cual seis ta turista y 87 ta residente di Aruba.

E cifranan aki ta representa tasa di positividad entre nos residentenan di 28%.

E cantidad di caso activo di e malesa causa pa e virus SARS-CoV-2 ayera tabata 764 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 128.

Datonan di Covid di DVG ta ilustra casonan nobo cu un averahe semanal

di 89 caso pa dia y un averahe di tasa di positividad semanal di 25% pa dia.

Pa loko ta trata hospitalisacion, tin actualmente 66 persona interna pa ricibi tratamiento pa Covid-19. Di esakinan, 15 ta interna na hospital na Colombia pa ricibi tratamiento di ICU. E resto ta na Aruba, di cual 12 ta den Unidad di Cuido Intensivo (ICU), y 39 ta riba piso general.

*Aclaracion:*

## Mayoria di cacho di exterior adopta na Hulanda no ta bin di Aruba

Den nos edicion di ayera a aparece e articulo titula ‘cachonan cu ta bay Hulanda cu problema pa adapta’, den cual a destaca investigacion di facultad di medicina veterinario di Universidad di Utrecht, indicando cu cachonan adopta for di exterior ta confronta problema pa adapta na Hulanda y hopi biha ta termina den eutanasia.

E articulo tabata compaña pa un potret di ca-

chonan di Sgt. Peppers Friends, cu por a crea e impresion cu ta enfoca riba nan den e articulo locual no ta corecto. Bon Dia Aruba ta pidi disculpa na e fundacion pa e asociacion eroneo aki. “Nos no kier ta asocia cu e articulo pasobra e ta dañá tur e bon cu nos ta purba di haci” na Aruba, e fundacion a comenta.

Maske e investigacion di Universidad di Utrecht no tabata haci específicamente riba cachonan cu ta

bin di Aruba, e intencion di e articulo tabata pa describi e problema general cu cachonan ta confronta na momento di biba na otro pais. Un cacho di Aruba cu ta bay exterior tambe tin cu deal cu cambio di ambiente y clima, y e cambio na man di un persona desconoci. Sinembargo, Bon Dia Aruba kier aclaria cu e investigacion menciona den e articulo no tabata trata di cachonan específico cu a bin di Aruba.



## Mexico: Cinco morto y dos persona desaparecido den un explosion di un plataforma di Pemex



**(Valora Analitik) - Fin di siman ultimo a reporta un explosion na un plataforma di Petroleo Mexicano (Pemex) cu a reduci e produccion di crudo di e compania pa 44.000 bari di petroleo pa dia (bdp)**

**den e 125 pos productor di e complejo Ku-Maloob-Zaap, cu a keda comprometi pa via di e accidente.**

E plataforma no ta habilita, y ta p'esey cu no por sigui saca crudo tanten lo caba cu labor di contesta di e incidente. E director di Pemex, Octavio Romero a bisa cu e compania ta traha pa establece, lo mas pronto posibel, e produccion di petroleo.

E suceso a wordo reporta na centro di Proceso Ku-A, na instalacion di comprension y generacion electrico E-Ku-A2 cerca di Ciudad del Carmen. Te ayera e incidente a laga cinco persona fayecido,

seis persona herido y dos desaparecido.

Entre e victimanan fatal ta un trahado di Pemex y cuatro colaborado di e compania Cotemar, nan tabata realisa labor di mantencion. E compania a sigura cu un di e persona herido ta na estado grave.

E candela a cuminsa den oranan di atardi di diadomingo ultimo y despues a wordo controla. E director di Pemex a defende cu e suceso no tabatin relacion cu falta di mantencion of falta di ekiponan den e zona, sino cu a aclaria cu tabata trata di "un accidente".

Segun Romero, candelan tin relacion cu sucesonan imprevisto y cu "na ningun caso tin di haber cu descuido", el a agrega cu, ora e tipo di hecho aki ta sucede pa falta di mantencion, compania di seguro no ta cubri e gastonan. E secretaria di Energia di Mexico, Rocio Nahle, a manda condolencia na famia di e victimanan.

Despues di e candela, prijsnan internacional di petroleo a registra movimiento importante. E bari na referencia di brent a marca 68,26\$ ganando 0,04% na transaccion pa entrega di november di 2021.

## Dos candidato centro izquirdista ta habri caminda pa un Presidente derechista pa Chile

*Preparacion pa eleccion Presidencial na November a inicia*

**(Prensa Latina) - Chile ta preparando pa e prome ronda di eleccion Presidencial na November y lo tin nueve candidato cu ta registra pa e proceso pa haya oportunidad pa dirigi e pais pa e siguiente cuater añanan.**

Servel, e Servicio Electoral a sera registro di candidate Dialuna anochi pa 23:59, cu no tabata solamente pa candidatonan presidencial, sino tambe e lista di parlamentarionan cu kier participa den eleccion.

Despues di a gana nan eleccionnan primario, Gabriel Boric di e bloke izquirdista Apruebo Dignidad y Sebastian Sichel pa e coalicion pro-Gobierno, Chile Vamos, ya tabata registra automaticamente.

Senador Yasna Provoste di Democria Cristian kende a gana e eleccion pa e bloke centrista Unidad Constituyente tambe ta participa automaticamente na e prome ronda di eleccion, despues di a gana e socialista Paula Narvaez y Presidente di e Partido Radical Carlos Maldonado.

Hunto cu nan lo tin Franco Parsisi, economista cu a keda nominapa e Partido di Pueblo recién funda. E partido aki ta considera centro derechista y ta funda pa Parsisi. E partido nobo aki tin representacion den henter Chile cu 31.712 miembro. Aunke su partido ta nobo, Parsisi a participa caba na eleccion presidencial na 2013, y e tempo ey a haya 10 porciento di tur e votonan.

Igualmente, e ultra derechista Jose Antonio Kast, di e Partido Republicano, kende ta



compara como e Bolsonaro di Chile a registra su mes como candidate Presidencial. Otro nomber conoci ta e lider di oposicion, Marco Enriquez Omninami di e Partido Progresivo. E decision di Enriquez Omninami tabata un sla inespera di e esfuersonan centroi zquirdista, despues cu Provoste a keda lanza como candidato. E ta nifica cu e dos candidatonan aki ta bay pa e mesun votadonan, cu ta nifica cu e otro candidatonan lo haya mas oportunidad.

Pa Omninami, e ta su di cuater intent pa bira Presidente di Chile. "Nos ta na un momento diferente den nos his-

toria, un momento di speranza y hendenan cu ta kere y kier cambio radical, pero den tur paz y tranquilidad," Omninami a bisa, agregando un advertencia cu tin un menasa comun, cu ta di e derechista Sebastian Sichel y su "hefe, cu ta Sebastian Piñera, kende ta e candidate en realidad."

Provoste, ex Minister di Educacion bou Presidente Michelle Bachelet ta di descendencia Daquita, un grupo di Chileno nativo cu tin nan mesun idioma, Cacán y ta concentra den e parti norte di Chile y noreste di Argentina, tabata disgusta cu e candidatura di Omninami. El a bisa cu su candidatura lo yuda e

derechistanan.

Durante su carera politico, Provoste a defende su descendencia Daquita y e hecho cu e ta hende muhe. "Mi ta un hende muhe, un docente, mama y casa, humanista y Cristian, nacina Vallenar, descendiente Daquita y yiu di un famia di clase media, kende ta Presidi Senado di nos Republica," Provosta a bisa dia cu el a keda elegy como Presidente di Senado. Pero awor su candidature como Presidente ta bou menasa pa motibo di Omninami, cu ya na 2009 a resulta di ta un factor decisivo den eleccion di e derechista Sebastian Piñera.





## Republica Dominicana: Ministro ta aclara compra di 49% di Refidomsa

(DiarioLibre) – **Ministro di Finanzas di Republica Dominicana, Jose Manuel 'Jochi' Vicente, a duna un splicacion con estado Dominicano a recupera 49% di accion di su refinaria nacional cu tabata den man di empresa estatal Venezolano Pdvsa. Ta PDV Caribe, un filial di Pdvsa cu na maart pasa a propone e compra di e accionnan cu pa 11 aña tabata den man di Pdvsa.**

E motibo pa Pdvsa, y estado Venezolano, bende nan participacion den e empresa Dominicana tabata e necesidad urgente di liquidez pa

por mehora nan posicion cu acreedor. E solucion lo a permiti e empresa Patsa, filial di Grupo Rizek, un compania di cacao Dominicano, ricibi algo di cash pa e bononan Venezolano cu a devalua completamente. Pa gobierno Venezolano e tabata un solucion pa sali di nan obligacionnan cu Patsa y reduci nan debe publico. Di otro banda, pa gobierno Dominicano e ta significa recobra control completo riba nan refinaria nacional.

Pero anterior na un benta cu cualkier tercer partido, segun estatuto di Refidomsa mes- ter a ofrece compra di e ac-

cionnan na estado Dominicano, como propietario di 51% di e accionnan. A dicidi yega na un acuerdo pa compra di e accionnan, unda e consideracion cu di e manera aki Republica Dominicana por libera su mes di e problema cu e sancionnan Mericano ta presenta pa cualkier activo (parcial) di Pdvsa den exterior, a hunga un papel tambe. Den e caso particular aki no por a tene asamblea di accionista di e compania, pasobra esey tabata implica presencia di e socio Venezolano, segun Vicente. Tambe tabatin problema cu adquiri prestamo, problema cu e companianan di reaseguro pa e planta, etc.



Den e transaccion e compania Patsa a entrega su bononan na Pdvsa ya ricibi en cambio e accionnan di Refidomsa, y

a bende esakinan cu estado Dominicano, cu tin un arreglo di pago en efectivo cu Patsa pa e 74 milyon euro cu a acorda.

## Venezuela: InterContinental ta kibra cu Hotel Tamanaco



(LaPatilla/roducto.com.ve) – **Den loke ta parece mas un divorcio cu un terminacion di contrato,**

**e grupo internacional InterContinental Hotels Group (IHG Hotels & Resorts), cu sede na Denham, Buckinghamshire, Gran Bretaña, a termina su relacion di hopi decada cu Hotel Tamanaco, un icono di arquitectura di su epoca na America Latino.**

Cu esaki e hotel a perde e nomber 'InterContinental' cu e grupo ta hiba, y cu esaki a termina tambe e relacion cu ta bay back te na inauguracion di e hotel na december 1953.

InterContinental Hotels Group, cu ta opera un varie-

dad di hotel na henter mundo, a dicidi algun tempo atras pa termina e relacion cu e hotel Venezolano, en vista di e incumplimento di e hotel cu e cambio y mehoracionnan cu IHG tabata desea di mira. Despues di varios inspeccion y un bishita di evaluacion, ehecutivonan di InterContinental, a determina cu Tamanaco simplemente no tabata cumpli cu e standard, procedimiento, servicio y politicanan di e cadena internacional. Y ademas no a cumpli cu e ultimo peticionnan di remodelacion (di lobby, cambianan, salon, areanan berde y piscina).

Asina anto e cadena a duna di conoce cu ta considera e contrato cu e franchise termina y a existi kita tur rastro cu ta referi na e cadena, den tur instalacion, den material publicitario, hasta di e fachada mester a kita e nomber cu ta coresponde na e cadena. Di manera cu a keda riba dak actualmente e nomber so di e cacique indigena Venezolano cu a bringa ferozmente contra e conquistadornan Spaño. Den e reaccionnan digital un ciudadano Venezolano a referi na e estado deplorable di otro hotel emblematico, cu ta hotel Macuto Sheraton, cu a bay den e rumbo aki caba.

## Venezuela: Mesa di Unidad opositor ta perde presidente y secretario

(ElNacional) - **Ramon Jose Medina, presidente di Mesa di Unidad Democrático (MUD), y su secretario general, Jose Luis Cartaya, a anuncia dialuna pasa nan decision di renuncia nan puesto den directiva di e partido.**

Den un carta dirigi na e representantenan di e partidonan politico opositor cu ta integra e Plataforma Unitario, nan a indica cu e motibo di nan renuncia ta e indecision di e liderazgo opositor pa defini si nan ta participa of no den eleccion regional y municipal di 21 di november proximo.

Den e documento breve difundido riba rednan social e dos dirigentenan a splica cu tabata keda solamente cinco dia pa e plazo vence den cual por formaliza e postulacionnan pa eleccion, y cu no tin tempo

mas pa organisa candidatura di forma conhuntio.

Nan ta pidi esnan responsable pa designa nan sucesornan den e puestonan mas pronto cu ta posible pa notifica inmediatamente Consejo Nacional Electoral (CNE) di e cambianan, e comunicado di e representantenan di MUD ta agrega.

Diadomingo 29 di augustus ta cera e proceso di postulacion y lo inicia un periodo di sustitucion y modificacion cu lo culmina na november, di acuerdo cu loke CNE a splica den un comunicado di dia 9 di augustus ultimo.

Mientras tanto, e negociacion entre gobierno di Maduro y oposicion integra den e Plataforma Unitario, a keda posterga te dia 1 di september, obligando e partidonan

pa inscribi ndividualmente of no pa eleccion regional y municipal. Esaki no ta fortifica

nan posicion na mesa di negociacion, aunke di otro banda ta eleccion presidencial,

eventualmente mas tempran, ta parece e clave den e dialogo.





## Sketch of pinta potret universal



**Gustave Nouel, cu formacion artistico post-academico, pa su potretnan a haya hopi experiencia practico riba plazanan y caya di diferente pais.**

Hunto cu artista di henter mundo cu ta practica univer-

salmente riba plazanan, ela hasi hopi hende contento cu sketch o 'speedpainting'.

Danki n'e experiencia aki e Hulandes Caribeño di Aruba a desaroya un curso special y awor e por comparti e 'secretonan' y arte di e artistanan

universal, cu hende interesa! Un metodo facil pero hopi efectivo, por laga soño bira realidad, di cualquier persona cu kier por sketch y/o pinta potretnan bunita. Despues di e curso di 'sketch potret' no por a cuminsa bon pa mas di un año, debi na e crisis di Covid-19.

Na september e cursonan di potret pa tur nivel finalmente lo cuminsa na 'Kunstcircuit', e principal centro di Arte den region. ([www.kunstcircuit.nl](http://www.kunstcircuit.nl)) Aki participantenan lo tin guia directo y personal di Gustave Nouel, cada un riba nan mes nivel, pa por probecha maximalmente di e curso.

Hasta principiantenan lo por crea portret bunita despues di 12 les cu e base universal y simpel di artistanan universal cu ta pinta riba caya. Pa mas informacion manda un email na: [gn140154@gmail.com](mailto:gn140154@gmail.com)

Museo Terramar a invita Zuleika Coffie y Gustave Nouel pa un proyecto di arte na augustus di 2021 pa diferente isla Caribeño den nos Reino, cu debi na cierto circunstancianan lastimamente no por

a sigi. Presentacion di e buki MATERNIDAD (<https://im-publiishers.nl/product/moederschap/>), con pintura y texto, inspira pa e embaraso y maternidad di e modelo y actriz Zuleika Coffie, den e cuater lenga mas papia na Aruba, lo tabata un culminacion. Maternidad no ta unicamente un buki cuatrilingual cu un oda na maternidad universal, sino tambe e aspiracion (y soño) pa yuda crea un brug nobo entre e parti Europeo y e partinan den Caribe di Reino Hulandes, (y si ta posibel hasta cu resto di mundo?!) den e sentido artistico di e palabra.

Directora di Museo Terramar, Jude Finies, a tuma un 'pauze' y ta investigando posibilidad pa un colaboracion structural cu sector cultural na Aruba, Corsou y Sint Maarten. No solamente pa e proyecto interdisciplinario artistico / social aki, cu presentacion di buki, exposicion, workshops, modeshow y hopi mas, sino tambe pa otro proyectonan cultural den Reino of region Caribeño den futuro. Nacemento di algo nobo?

Awor cu Gustave, e cono-cedo especialista den potret y pintura di Caribe, ya no lo ta den Caribe e ultimo siman di Augustus, pa e proyecto similar di Museo Terramar, (un tiki mas chikito), e lo por participa hunto cu su cursistanan na e proyecto: Vakantie na lamanan

Tras di escena, Gustave Nouel tabata yuda coordina 0pa fin di augustus participacion di su cursistanan, como 'straat-tekenaars' den e proyecto di Kunstcircuit, hunto cu de Bibliotheek Deventer, gemeente Deventer, Deventer Cultuur Club, Stichting Jordenshofje y stichting Wesseling van Breemen.

'Vakantie na lamanan' ta un proyecto artistico / social, na varios residencia di anciano na Deventer.

Desde fin di 2019, tambe tabatin plan pa realiza intercambio cultural cu e partinan di Reino den Caribe. Ban mira si Covid lo permiti e proyecto start na 2022. Na Hulanda, sigur lo por recomenda un 'vakantie na laman', na e parti di Reino Hulandes den Caribe.

## Oranje Fonds buscando ganador di Appeltjes van Oranje 2022

### Tema e aña aki ta Oportunidad Igual pa tur hoben

**Awe Oranje Fonds ta inicia su buskeda pa proyectonan special cu por yega na remarca pa gana un Appeltje van Oranje 2022. E tema e aña aki ta Oportunidad Igual pa tur hoben. Oportunidad Igual ta un problema urgente den nos comunidad, cu a bira mas grandi pa motibo di e crisis di corona. E aña aki Oranje Fonds kier uza e "Appeltjes"nan pa enfoca riba proyectonan cu ta aborda e problema aki na un manera exitoso, pasobra nan merece apoyo y reconocimiento. Organizacionnan por inscribi te**

**cu dia 30 di september pa yega na remarca pa gana un Appeltje pa medio di [oranjefonds.nl/appeltjes](http://oranjefonds.nl/appeltjes). Den luna di mei 2022, tres iniciativalo ricibi un premio for di man di Rey Willem-Alexander.**

Lamentablemente no ta algo comun cu tur hoben ta haya oportunidad igual. E desigualdad entre diferente grupo di hoben ta subiendo, esaki segun diferente estudio. Pa motibo di e pandemia e problemanan aki a bira mas grandi y mas visibel. Hobenan ta wordo mas y mas perhudica door di hopi cos cu a

cay afo, manera enseñansa, lugarnan pa core stage, trabou (fihó), entrada, structuray contactonan social. Na cas nan ta haya mas stressya cu nan lo por wordo confronta cu por ehempel aumento di violencia domestico, nan ta sinti nan mes isola y ta perde perspectiva. Asina ta surgi gruponan di hoben vulnerabel.

#### Muraya invisibel

Segun un rapport di Sociaal Cultureel Planbureau [Organismo di Planificacion Sociocultural] for di 2019 riba oportunidad y obstaculo bou hoben, ta existi e riesgo di un 'muraya invisibel' entre hobennan cu y esnan sin recurso of ayudo. Algun di nan lo probecha di e oportunidad, otronan ta keda dal nan cabes contra muraya. Di e forma aki, hobennan cu tin suficiente recurso economico y social tin mas posibilidad pa capitalisa nan oportunidadnan. Recurso social den esaki, ta bira cada bes mas importante: esnan cu rednan adecua ta yega mas leu den bida. Asuntonan manera

educacion y origen – unda bo a nace, ken ta bo mayornan, di unda nan ta bin y ki trabou nan ta haci – ta hunga un rol, mescos cu prehuicio (inconsciente), exclusion y discriminacion.

#### Hobennan di mes edad

Afortunadamente tin hopi organizacion cu ta lucha pa brinda tur hoben oportunidadnan igual. Y Oranje Fonds ta en busca di e proyectonan excepcional aki, cu ta emplea hoben pa yuda nan compañenan bay dilanti. Pa brinda nan e reconocimiento cu nan merece. Pa cu esaki, nos tin cu pensa riba 'proyectonan amigo' cu ta uni hobennan cu otro, un iniciativocu ta laga refugiadonan hoben topa cu otro of un proyecto cu pa medio di boluntarianan hoben, ta duna sosten na hobennan LHBTIQ+. Dunaorganizacionnan informacion di esakiof registra un organizacion di biaha pa participa y gana, ta posibel desde awor riba [oranjefonds.nl/appeltjes](http://oranjefonds.nl/appeltjes).

#### Premio

Tur aña ta haci entrega di Ap-

peltjes van Oranje na tres iniciativacu exitosamente ta uni diferente grupo di persona cu otro of cu ta percura pa hende por participa atrobe den comunidad. Cada ganador di un Appeltje van Oranje ta ricibi un statua di brons, traha pa Prinses Beatrix, y un suma na balor di 25.000 euro. Tur aña Reina Maxima ta otorga e premionan. Den añanan bisiesto esaki ta keda efectua pa Rey Willem-Alexander. E aña aki lo ta di 20bes cu Appeltjes van Oranje ta keda otorga.

#### Oranje Fonds

Ta deseo di Oranje Fonds pa ningun hende keda exclui y pa tur hende participa den comunidad. Pesey nos ta fortifica y uni tur organizacion, boluntario y colaborador cu ta contribui na un sociedad uni. Nos ta haci esaki danki na e sosten di entre otro Nationale Postcode Loterij, Nederlandse Loterij, Onze Vrienden y diferente otro socio. Rey Willem-Alexander y Reina Maxima ta e pareha protector di Oranje Fonds.





## Diesnuebe mucha a completa Lead2Success su curso “Financial Kids 2021”

**Despues di a inicia guia na ciudadanonan adulto desde año 2019, como organizacion pionero, pa yuda ciudadanonan sali for di debe, como tambe construi un futuro financiero stabiel atraves di nan curso Financial Freedom, Lead2Success recientemente a guia diesnuebe (19) mucha entre edad 6 pa 12 años a través di nan curso adicional titula, “Financial Kids 2021.”**

Facilita pa Entrenado Financiero Certifica, Coach Francis Groeneveldt, muchanan nan mente a wordo adecuadamente dirigi na un mentalidad pa exito pa loke ta trata maneho di finanzas, siñando nan con pa hiba un bida financiero responsabel, e diferencia entre debe, inversion, spaar y e perseverancia necesario pa por logra nan metanan den bida.

Tur cos ta cuminsa cu nos mente, nos manera di pensa y con ekipa esaki ta. Nos mente ta algo hopi poderoso y no tin mag di keda bashi of wordo desperdicia. E ta algo cu mester wordo nutri, dirigi y adecuadamente ekipa pa por ta lo miho posibel prepara. Como adulto, nos ta responsabel pa guia e muchanan nan mente den e direccion cu nan mester bay y esaki sigur tambe ta conta pa nan bida financiero,” Coach Francis Groeneveldt a duna di conoce.

Desde 2019 nos a bin ta haci esaki y a logra guia 275 cursista adulto nabe-ga nan bida financiero pa uno sano, liber di debe y algun ta riba e bon caminda pa por logra esaki pronto. Y asina aki tambe a yega e momento pa atende na un manera preventivo nos futuro generacionnan y a opta pa lansa Lead2Success su curso nobo, “Financial Kids 2021.”

Cuminsa cu e materia aki cu muchanan desde un edad hoben no ta un luho pero mas bien un necesidad. Si mira bon rond di nos, e ta biba den mas di un tercer parti di nos comunidad cu nos ciudadanonan no tin inteligencia financiero. Y e meta pa cuminsa cu nos muchanan ta pa kibra e ciclo existente aki na Aruba y inicia generacionnan nobo cu inteligencia financiero. Nos tin cu re-educar nos nacion pa por evita hopi situacionnan desagradabel sigui regenera den e futuro di nos pais. E ta traha tanto preventivo, como constructivo. Pruebanan lo bin den bida, pero miho ekipa nos muchanan ta, mas miho nan lo bay sa kico pa haci pa por nabega nan mes di manera exitoso a traves di e pruebanan,” Groeneveldt a sigui bisa.

Cu nos prome curso di “Financial Kids 2021,” nos a tene dos sesion na San Nicolas y uno na Oranjestad. Topiconan cu e muchanan a siña ta-

bata, “Working, Saving, Spending y Investing.” Tur mucha cu a participa a haya nan “Financial Study Kit” cu ta inclui tur e hermentnan necesario pa duna nan e comprendemento necesario con pa parti nan placa den diferente compartimento, separa esaki debidamente pa por cubri e metanan financiero.”

Muchanan di awendia ta hopi sabi, nan kier siña tocante finanzas y tabata haci preguntanan clave. Esaki ta hopi bon, pasobra tur cos ta drey rond di finanzas, for di costo di necesidad basico pa e metanan personal cu nan lo bay tin. E curso a bay hopi bon mes, muchanan tabata hopi excita pa siña tocante maneho di placa. Tanto nan mayornan tambe tabata trece nan yiunan cu hopi goso mirando con nan yiunan tabata siña.”

Durante e ultimo dos añanan cu nos a bin ta drey e programa di Financial Freedom, nos no solamente a mira cambio den mentalidad den nos cursistanan, pero gran entusiasmo tambe, segun nan tabata alcanza cierto “milestone” na momento cu nan a logra e fase final di paga cierto debe.”

Un bon maneho di finanzas ta trece ordo y tranquilidad. Lo contrario na esaki ta trece chaos, stress, problema den pareha, matrimonio, te asta divorcio y separacion den e nucleo familiar. Falta di maneho di finanzas ta trece cieguedad, caminda cu parehanan ta pleita, odia otro y no por ni mira nan amor pa otro mas pa motibo di e montaña cu e chaos financiero a bira. Si solamente introduci conocimiento riba e parti aki y trece maneho riba dje, e ta alivia un peso hopi grandi for di e situacion social di nos pais,” Groeneveldt a enfatisa. Lead2Success a lanta, cu e meta principal aki, pa mira e situacion social di nos pais sana y nos hendenan bira feliz y bay dilanti. Pasobra tin gran satisfaccion y un sentimiento di ta sinti bo util na momento cu logra paga debe #1, #2, etc y asina mira e pochi di inversion tambe crece. Parehanan ta bira contento y ta cuminsa mira luz na horizonte cu ta trece felicidad. E mesun felicidad aki tambe ta drenta e hogar, e ta bay riba nan yiunan kendenan na nan turno tambe ta bay miho na scol, nan sport etc... e tin un efecto positivo y hopi grandi den nos famianan. Algo, cu ta haci nos di Lead2Success tambe hopi contento di por forma parti di e proceso di saneamento di Aruba su nucleo familiar,” Groeneveldt a indica.

Den cuadro di esaki tambe nos ta cla pa continua cu e di dos curso di nos futuro lidernan y cabesnan di cas, “Financial Kids 2021.” Esaki ta programa pa cuminsa dia 25 di september 2021 binidero.





## Chauffeur den pickup basta bebi a haya un lift pa cas

Dialuna anochi riba e caminda di Ponton un homber den su pickup Nissan tabata core basta malo y a keda para. Un

personal di brandweer tabata combersa cu e persona te ora cu Polis a presenta. E homber tabata basta cooperativo cu

polis y nan a dune un lift pa hibe su cas cu tabata cerca net algun rato prome cu tdq.



## Yiu homber grandi a pleita cu mama pa motibo di cushinamento



Un yiu homber grandi scapa dialuna atardi a lanta cu su mama cu ta un hende grandi debi cu e mama no tabatin e forza pa cushina awe y aki e la cuminsa lanta grita y casi agredi e mama. Patruya a presenta dibiaha y a scucha e señora grandi y atende cu e yiu homber grandi pa cu su actitud cu e tin cu compromete y duna su mama un man ora cu e no por cushina.

## Chauffeur bao influencia drumi den auto kibra

Dialuna atardi den e parkeerplaats di alhambra strand politie a tuma nota di un homber drumi den un Nissan Tiida shinishi pero cu tire destrui y sla dilanti. E homber tabata morto na soño y polis a

lante di biaha pa atende cun'e wak kico a pase. E homber lo tabata bou influencia di un ke otro y a keda detene hiba warda. Polis a controla full e auto y notifica trafico si por tin cualkier hit& run.







**Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki**

**Afl. 650.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi 7:45 pm



HUNGA AWO

## Detencion pa TDQ na Emmastraat



Dialuna pasa di 10'or anochi riba Emmastraat banda di Kowloon polisnan di Oranjestad a topa cu un homber riba su bais den TDQ di biaha a atende cu e ciudadano y a constata cu e no ta permiti pa ta riba caya.

El a keda deteni pa violacion di TDQ y a bay warda cu ne hunto cu su bicicleta den e vehiculo di transporte.

## Minister Andin Bikker a ricibi bishita di cortesía di sindicato SPA y varios sindicato di Corsou

Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, mr. Andin Bikker, a ricibi bishita di cortesía di miembronan di sindicato di Polis SPA, hunto cu nan coleganan di varios sindicato y sr. Valies di LBD di hermana isla Corsou. E bishita tabata den cuadro di cooperacion entre e islanan.

Minister Bikker, hunto cu otro coleganan minister-nan di Husticia den Reino, continuamente ta promove cooperacion entre e islanan den cuadro di e 'Justitieel Vierpartijen Overleg' ('JVO'). Un di e aspectonan di cooperacion ta regaña autonan specialisa, cual ta busca for di Hulanda den cuadro di dicho cooperacion. Desde cu Bikker a bira minister a logra busca den dicho cuadro decenas di auto specialisa pa Aruba: varios busnan pa transporte di detenido y autonan reenfora ('blinda') pa Cuerpo Especial Arubano (CEA), busnan special pa e unidad BOT/K9 di KIA y bus pa Guarda nos Costa. Actualmente e mandatario a caba di busca 5 bus adicional pa transporta detenido for di Hulanda pa CEA.

Na mes momento Gobierno di Aruba a haya un peticion urgente for di Gobierno di Corsou pa uzo temporal ('bruikleen') di bus pa transporta detenido, pa yuda surpasa un periodo cortico di transicion pa por reemplaza e tipo di busnan ey. Busnan pa transporta detenido ta vehiculonan specialisa cu glas y cabina reenfora pa transporta detencionan cu por ta violento of lo kier purba scapa, pues no por uza cualkier tipo di vehiculo pa efectua e trabou aki. E miembronan di e sindicatonan y sr. Valies di LBV a subraya e necesidad urgente pa e tipo di vehiculonan aki na nos hermana isla. Mirando e flota actual di CEA y e hecho cu Aruba ta den ricibi 5 di e tipo di busnan aki adicional, director di



CEA, Ronny Geerman, a haci un analisis y a informa cu tin un bus disponibel despues di haci un reparacion relativamente chikito. Mas leu lo evalua si un otro bus cu actualmente ta staciona debi na un fayto chikito den e sistema di aircor, lo por ta disponibel den cuadro di dicho cooperacion entre e islanan ruman.

Minister Bikker entretanto a manda un propocicion pa consideracion di Consejo di Minister pa wordo trata e siman aki.

Den e cuadro aki por menciona cu e mandatario, hunto cu KIA y Guarda nos Costa

(GNC), a introduci durante e pandemia un sistema di 'tele-justice' caminda cu cierto parti di e proceso hudicial por wordo haci online for di KIA y GNC y pues e detencionan no tin pa wordo transporta pa Corte, sino ta wordo scucha riba distancia via un sistema digital.

Hunto cu minister Bikker tabata presente na e reunion, Rodney Solognier y Rolando Maduro di SPA, Thaise Isidora, Howard Luckert y Juan Lourens di NAPB, Alfred Suares di ABVO, Randall Valies di LBD, Ronny Geerman hunto cu Felix Tromp di CEA.

### Advertorial

**N.V. ELMAR a tuma nota di diferente incidente cu a tuma lugar tanto ayera como awe debi na e cantidad di awasero cu a cay**

**N.V. ELMAR a tuma nota di diferente incidente cu a tuma lugar tanto ayera como awe debi na e cantidad di awasero cu a cay.**

Oranjestad, 24 di augustus 2021 - E cantidad grandi di awasero cu ta cay combina cu biento duro por causa hopi daño na e infraestructura di N.V. ELMAR.

E suelo ta satura y bira moli cual por causa cu pal'i luz por kenter of hasta cay. Esaki ta totalmente fuera di nos control. Ademas e yobida aki ta causa cu e matanan ta

bira mas pisa y por kenter of cai riba nos liñanan cu consecuencia cu esakinan por laga los y causa daño.

Pa casonan cu a tuma lugar ayera y awe, N.V. ELMAR y su tecniconan tin e debido atencion riba e incidentenan cu a surgi.

Nos ta pidi pueblo pa ta cauteloso y tene distancia si mira cu un situacion similar.

Pa cualkier eventualidad por yama N.V. ELMAR na 5237100 y/of Storingsdienst na 5237147.



## Storer ta gana di dies etapa di Vuelta



(AP) — Michael Storer a gana su di dos etapa den e Vuelta a España e añ aki ayera, mientras Primo Roglic a cay den e ultimo bahada y a perde e bentaha general na Odd Christian Eiking.

Roglic rapidamente a subi su bicicleta back, pero e y e otro competidornan top no a logra

mantene e velocidad di e grupo cu a separa na final di e di 10 etapa cu a reta e ciclistanan cu un cumbre cerca di final, y un descenso rapido na caminda pa e linea final.

Storer, un Australiano coriendo pa team DSM, a termina 22 seconde dilanti di mauri Vansevenant di team Deceuninck-Quick Step.

Eiking tabata na di cinco luga y a gana un bentaha di 58 seconde riba Guillaume Martin den clasificacion general.

Eiking a converti den e segundo Noruego pa lidera e Vuelta, 15 aña despues di Thor Hushovd. “Mi no por a spera esey awe mainta. Mi tabata nueve minuut atras y casi lo a tuma un milagro pa ta den e camiseta”, Eiking a bisa. “Mi a purba di haya e mayor cantidad di minuut posibel na final. Mi no por describi loke esaki ta nifica, e ta algo hopi grandi.”

Roglic, e dobel campeón defensor kende a crusa e linea final casi 12 minuut despues, a cay na tercer luga den clasificacion general, mas di dos minuut tras di e lider. El a mantene un gap di 28 seconde riba Enric Mas, su competidor mas cercano pa e titulo.

## Atleta Elliott Loonstra na ceremonia di apertura di e Weganan Paralimpico

**Ayera tabata e ceremonia di apertura di e di 16 Weganan Paralimpico na Tokyo, Hapon. Atleta di para-taekwondo, Elliott Loonstra a carga bandera di Aruba durante e ceremonia.**

Igual cu Olimpiada algun siman atras, e Weganan Paralimpico ta suheto na restriccion pa motibo di pandemia di coronavirus. Entre otro, esaki ta nifica cu e atletanan ta bay competi sin publico pa anima nan.



### Advertorial

## Aruba Bank ta sponsor uniform di Hooiberg Vets

**Durante fin di siman a tuma lugar bautismo di e uniform nobo di Hooiberg Vets patrocina pa Aruba Bank. Manera ta custumber Aruba Bank ta e banco local cu ta conoci pa sostene deporte na Aruba.**

Hooiberg Vets ta un team di futbol di veterano 40+ y di

veterano 50+ cu ta consisti di hungadornan di diferente parti di Aruba. Durante transcurso di añanan, Hooiberg Vets ta participando activamente den campeonatonan organisa anual door di Vedevea.

E meta di Hooiberg Vets ta pa organisa encuentronan di futbol caminda su

miembronan por promove teambuilding entre nan, traha riba e movecion fisico y pa por pasa un rato ameno tambe den ambiente familiar.

Hooiberg Vets ta activo anualmente den e programa di Aruba Doet tambe. Nan ta haci esaki door di haci diferente trabounan boluntario ariba nos isla.

Aruba Bank ta contento y orguyoso di por a contribui na un team di adultonan cu tin pasion pa e deporte di futbol. Pabien un biaha mas na e team completo cu nan uniform nobo y di awor caba nos kier desea nan tur clase di exito durante e campeonato den september venidero.





## Abogado pa fabricante di OxyContin ta adverti di accionnan legal largo y caro

**(AP) - Un abogado di Purdue Pharma a bisa riba dialuna cu un hues mes-ter acepta e plan di e fabricante di OxyContin di aregla miles di demanda pa motibo di e epidemia di opioide of lo mester “enfrenta añanan i decada di infierno” cu accionnan legal complica cu no lo resulta den un pago husto pa por compensa e epidemia, ni tampoco paga e victimanan individual.**

Marshall Huebner, un abogado di Purdue, a haci su caso durante un audiencia den forma di videoconferencia cu U.S Bankruptcy Judge Robert Drain, ken ta premira di duna un declaracion e siman aki, tocante si ta acepta e compania basa na Stamford, Connecticut su plan di reorganizacion.

Gobiernonan di estado y local, y victimanan individual ken a vota den e caso pa cu e plan, a apoya esaki. Pero 9 estado, e distrito di Columbia, e ciudad di Seattle y e U.S Bankruptcy Trustee ta den contra di e plan pa motibo cu el lo proteha miembronan di e famia Slackler ken ta doño di e compania di cualkier demanda den futuro pa cu opioide.

Huebner a bisa cu e hecho di permiti e demandanan aki tuma luga contra miembronan di famia cu tin recurso, “lo ta un pelea cu lo ta largo, increíblemente caro y sin garantia di gana.”

Y si algun luganan gana biyones den demanda contra e miembronan di famia, Huebner a comenta, esaki no lo laga nada pa e resto di Merca cu tambe ta sufri consecuencia.

Tambe el a nota cu demanda e famia Slackler ta hopi complica. E famia ta extende mundialmente, cu algun di nan bienes den mannan stranhero. Y hopi di e miembronan di e famia nunca no a involucra nan mes cu e compania Purdue.

Na cambio di proteccion legal, e miembronan di e famia lo contribui un total di 4.5 biyon dollar den placa efectivo y control di un fondo di caridad. Nan lo retira como dono di Purdue, y e compania lo ser reforma den un compa-

nia completamente nobo cu su ganashinan inverti den e lucha contra di e epidemia y den paga e victimanan y nan famia.

Mayoria di e fondonan mandana e Gobierno lo a ser usa pa combati opioide via proyectonan manera conecta victimanan cu programanan unda cu nan lo ricibi tratamiento y prevencion di uso di opioide. Pero tambe mayoria di hende cu acusacionnan cu ser comproba ta premira di ricibi entre 3,500 pa 48,000 dollar den compensacion.

E compania tambe lo mester haci miyones di documentonan interno publico, incluyendo comunicacionnan entre e compania y e abogadonan. E famia Slackler tambe lo mester sali for di e mercado di opioide den e otro paisnan tambe eventualmente.

Irve Goldman, un abogado representando e estado di Connecticut, a argumenta cu e estado su derechonan lo ser viola si un acuerdo ser adopta sin cu nan ta di acuerdo.

Drain, ken tabatin hopi pregunta pa e personanan cu ta den contra di e plan aki na luga di apoya esaki, a puntra kico lo pasa si solamente un ciudad of estado keda cu ta opone e plan aki. “Boso lo sigi bisa cu henter e plan aki mester ser poni na un banda pa causa di e derecho?”

Goldman a bisa cu e ta un pregunta dificil, pero cu tin un preocupacion grandi pa cu e famia su proteccion di demanda. “Si e plan aki ser confirma, nan lo ricibi tur proteccion y hopi mas di loke nan lo a ricibi den nan mesun bancarota,” el a bisa, pero tur esaki sin tin cu pasa den e “problemanan y consecuencianan” di bancarota nan mes.

Mientras cu miembronan di e famia Slackler lo permanece protegi den contra di demanda relaciona cu opioide, nan lo ser permiti enfrente accionnan legal tocante otro productonan di Purdue y otro accionnan. Tambe, contratistanan y conseheronan no lo ricibi proteccion di cierto acusacionnan civil pa cu e opioide, cual ya a ser conecta na mas di 500,000 morto den Merca desde aña 2000.

Victimanan di e crisis aki tambe a ser otorga 4 di e 9 asiento den un comite di e caso. Den argumentacion pa cu e hecho di acepta e trato of no, e comite su abogado, Aric Preis, riba dialuna a papia tocante un di e miembronan aki, Cheryl Juare, un muhe di Massachusetts cu tin 2 yiu homber cu a muri pa motibo di sobredosis di opioide, un di nan e aña aki.

“Un famia, dos morto pa causa di opioide, 3 mucha cu awo ta ser cria sin un tata,” Preis a declara. Pero el a bisa cu Juare ta apoyando e plan pa motibo cu e ta “de acuerdo cu ta tempo di sigui bay dilanti, a yega tempo di stop core tras di e epidemia y cuminsa combati e crisis.”



**Appreciable cliente,  
En conexión cu e situación di  
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers  
kier a pidi cooperacion di tur cliente  
pa hasi uso di nos sistema di email:**

**[noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)**

**[news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com)**

**[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)**

**[accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)**

**[info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)**

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago  
online riba e siguiente cuentanan:**

**Aruba Bank # 332668**

**CMB #23951903**

**RBC #13307728**



## Cantidad di persona, incluyendo politico, afecta den leak di Camara di Comercio na Hulanda



**(NLTimes) – Pa motibo di un eror di Camara di Comercio (KvK) di Hulanda, e adres priva di 1,800 director di varios organisacion a leak na un ex-abogado. E agencia a pidi e victimanan pa reporta si**

**tin actividad inusual rond di nan cas, segun un carta cu ta den circulacion riba rednan social, y riba cual RTL Nieuws a reporta anteriormente.**

Segun e noticiero, esaki ta

incluir e datonan di parlamentarionan di D66, GroenLinks, y BIJ1. Un vocero di BIJ1 a confirma cu lider di e partido, Sylvanna Simons a ricibi un carta di KvK informando cu su datonan a leak. E partidonan a haci preguntanan parlamentario riba con e informacion por a leak.

Un vocero di KvK a confirma cu ta trata di adres di ‘un variedad amplio’ di politico y administradornan di organisacionnan local. Adres priva di directornan y otro oficialnan den e Registro Comercial no ta publico. Sinembargo, e hudiciario, abogado, notario di ley civil of deurwaardernan por solicita e informacion aki cu permiso special. KvK a splica cu e ex-abogado a solicita e datonan despues cu el

a des-registra como abogado, y pa e motibo aki no tabata permiti pa haci e solicitud.

A kita e permiso pa solicita adres priva for di e ex-abogado en cuestion. El a notifica KvK por escrito cu a destrui tur data, pero e autoridad a indica cu no tin mas opcion pa check esaki. A haci un reporte na e Autoridad di Proteccion di Data Hulandes. E regulador no sa ainda si ta bay investiga e asunto.

“Bo ta confia e KvK cu bo datonan y esey aparentemente no ta hustifica”, segun presidente di Union Nacional di Estudiante (LSVb), Ama Boahene, kende a bisa ta ‘hopi fastioso’ cu e datonan aparentemente ta asina mal

protegi. Su datonan personal, como tambe esnan di otro miembronan actual y pasado di e hunta, tambe a cay den man di e ex-abogado. Boahene a puntra su mes con sigur por ta cu e ex-abogado a destrui e datonan y con bon KvK ta bay preveni esaki den futuro.

Despues di e blunder aki, KvK a descubri cu mas ex-agadonan des-registra ainda tabatin autorisacion pa solicita adresnan priva. Ta trata aki di un total di 164 ex-abogado. Den 92 di e casonan, tambe a usa e permiso pa solicita adres despues di des-registracion. KvK ta investigando si e abogadonan a haci esaki nan mes, of e oficianan pa cual nan tabata traha.

## Reporte ta descubri cu a usa software di NSO Group riba activista Bahraini

**(AP) — A hack iPhone di nueve activista di Bahrain usando spyware avansa traha pa e compania Israeli, NSO Group, e compania di hacker-a-sueldo mas famoso di mundo, segun un vigilante di seguridad cibernetico a reporta ayera.**

CitizenLab na Universidad di Toronto a bisa cu e malware Pegasus di NSO Group exitosamente a hack e celularnan entre juni 2020 y februari 2021. E victimanan segun e reporte ta inclui miembronan di Centro pa Derechonan Humano di Bahrain y dos disidente politico bibando den exilio.

Al menos un di e activistanan tabata biba na London na momento cu e hack a tuma luga, segun CitizenLab a bisa. CitizenLab a bisa cu tin confiansa cu ta gobierno Bahraini a hack al menos cuatro di e activistanan, y cu e gobierno tin un historia di usa spyware disponibel comercialmente.

Un di e activistanan en cuestion ta Moosa Mohammed, kende a bisa cu anteriormente e tabata un victima di spyware na 2012. “Na momento cu mi a huy di persecucion na Bahrain, mi a kere cu mi lo haya seguridad na London, pero ta continua confrontando vigilancia y atakenan fisico di regimennan den Golfo”, el

a bisa.

Gobierno di Bahrain, un isla reino chikito fuera di costa di Saudi Arabia cu ta sede di e di 5 flota di Marina Mericano, tin un storia largo di supresion di disidencia. Centro Nacional di Comunicacion di Bahrain a rechasa e hallazgonan di Citizen Lab como ‘mal informa’ y a bisa den un declaracion cu e pais ta comprometi na salvaguardia derecho- y libertadnan individual.

NSO Group a bisa den un declaracion cu ainda no a mira e reporte, pero a cuestiona metodo y motibonan di Citizen Lab. “Si NSO ta ricibi informacion confiabel relaciona cu e mal uso di e sistema, e compania ta bay investiga e acusacionnan vigorosamente y actua respectivamente”, e compania a bisa.

CitizenLab a haya cu den algun instancia e malware a infecta iPhonenan sin cu e usuarionan a tuma ningun accion – loke ta conoci como ‘vulnerabilidad zero-click’.

Bill Marczak di CitizenLab a bisa cu e violacionnan a traha contra versionnan reciente di e sistema operacional di iPhone, agregando cu ‘no tin indicacion cu a drecha e vulnerabilidadnan explota’.

Ivan Krstić, cabesante di In-

genieria y Arkitektura di Seguridad di Apple, a bisa cu atakenan asina ta caro y hopi biaha tin un duracion cortico. “Nan no ta un menasa pa e gran mayoria di nos usuarionan”, el a bisa den un declaracion, agregando cu Apple constantemente ta agrega proteccionnan nobo pa su aparatonan y data.

E reporte nobo ta e noticia malo di mas recien pa NSO Group. E compania tabata e enfoko di reportenan recien di un consorcio di medionan di comunicacion cu a haya cu e herment di spyware di e compania, Pegasus, a ser usa den varios caso di intento di hack, algun exitoso, di celular di ehecutivonan comercial, activistanan di derechonan humano, y otronan rond mundo.

E investigacionnan aki, basa riba datonan cu a leak obteni pa e nonprofit basa na Paris, Forbidden Stories, y e grupo di derechonan humano Amnesty International, a genera critica pa e compania.

Luna pasa, alrededor di mil manifestante na capital Hungaro a exige contesta pa acusacionnan cu e gobierno derechista di e pais a usa Pegasus pa monitor secretamente periodistanan critico, abogado- y figuranan empresarial. Parlamento di India tambe a explota den protesta na momento cu legisladornan di

oposicion a acusa gobierno di prome minister Narendra Modi di usa productonan di NSO Group pa spiona riba oponente- y otronan.

Francia tambe ta purbando di yega na e nucleo di e acusacionnan cu presidente Emmanuel Macron y miembronan di su gobierno por tabata obhetivo na 2019 di un servicio di seguridad Maricano, no identifica, usando Pegasus. Maroco, un aliado clave di Francia, a rechasa e reportenan aki y ta tumando accion legal pa combati acusacionnan implicando e reino Nort Africano den e scandal di spyware.

Facebook actualmente ta demandando NSO Group den corte federal Mericano pa supuestamente usa spyware altamente sofisticada riba alrededor di 1,400 usuario di su sistema di mensahe codifica, WhatsApp. Esaki ta inclui usuarionan na Bahrain, Facebook a bisa.

Expertonan di derechonan humano trahando cu Nacionnan Uni recientemente a haci un yamado na paisnan pa stop e benta y transferencia di spyware y otro tecnologia di vigilancia te cu nan por impone regla gobernando su uso, cu meta pa segura cu no ta bay viola derechonan humano.





## Leyenda den e mundo di skateboarding, Tony Hawk ta pone su sanger den skateboard

(TMZ) - Si algun dia bo tabata kier haci uso di un skateboard di Tony Hawk, awo tin un opcion posiblemente miho, cu Tony Hawk su sanger den e skateboard.

E leyenda den e mundo deportivo y recreativo di Skateboarding, a lansa un liña di skateboard cu tin su sanger den e verf cu ta ser usa pa pinta e skateboardnan aki.

E ex-atleta di 53 aña a traha hunto cu Liquid Death, un compania cu ta traha awa den bleki, pa traha e skateboardnan aki y te aworaki e reaccion ta mostra cu e lo ta un exito.

Liquid Death a documenta con e proceso di traha e skateboardnan aki a bay den un video cu a ser publica riba diamars, mostrando con Hawk su sanger ta ser saca for di su man, y eventualmente ta ser basha den e verf cora cu ta ser usa pa pinta e skateboard su diseño grafico.

Liquid Death ta bisa cu e skateboard, cual tin e pintura di "It's the Thirst Executioner", cual ta e compania su mascota, wantando e wesonan di e cabes di un halcon (Hawk den ingles) den honor na Tony Hawk y un hacha cu sanger, ta limita na

solamente 100 y actualmente ta ser bendi pa e prijs di 500 dollar pa un.

E compania di awa ta agrega cu cada skateboard lo bini cu un certificado di autenticidad, y Hawk ta declara cu e ta sumamente contento cu e resultado.

"Mi ta sumamente gradici di tin un conexion cu mi fanaticonan, y mi ta aprecia con Liquid Death ta conecta cu esun di nan," Hawk a comenta, ken a agrega cu recientemente el a bira un promotor y embahador pa e compania.

"E colaboracion aki ta hibando e conexionnan aki na un nivel nobo, mirando cu mi literalmente mi a pone mi sanger den e skateboardnan aki."

Hawk a continua bisando, "Y mi ta hopi orguyoso di sa cu companianan cu ta combatiendo e uso di productonan di plastic y creando parkenan di skateboarding lo ser apoya y sosteni danki na nos esfuerso."

Hawk a revela cu un porcentahe di e ganashi genera cu e skateboardnan aki, lo bay na Hawk su The Skatepark Project y tambe e organizacion 5 Gyres, cual ta enfoka riba e medio ambiente.



## Huicio di R. Kelly ta sigui cu testigonan contando detaye di incidentenan

(AP) - Un R. Kelly controlador a prohibi su parehanan cu ta biba cu su persona di wak e serie documental, unda cu R. Kelly ta ser ilustra como un predador sexual y a mantene e muhenan aki bao di vigilancia mientras cu nan tabata atende un entrevista cu Gayle King, segun un di e muhenan ken a testigua riba dia-

**mars durante e huicio di e artista pa cu su cargonan di trafico sexual.**

Si "Surviving R. Kelly" tabata pasando riba television, "nos tabata ser bisa pa cambia e canal di television inmediatamente," e testigo a bisa, ken a testigua bao di e nomber "Jane Doe" den e corte federal na Brooklyn.

Kelly tabata den nan sombra den e tempo cu e y Kelly su otro pareha tabata papianando cu King pa un special di "CBS This Morning" den aña 2019. Jane Doe a describi con Kelly tabata gana tosa pa asina por adverti nan y duna nan e señal pa sigui e guion cu Kelly a duna nan, unda cu nan tabata reenfora Kelly su negacion pa cu e cargonan cu e tabatin den su contra.

"Esey tabata su manera di laganos sa cu e ta den e area, y e ta scuchando tur loke nos ta bisa," Doe a conta di e tosa-

Kelly, di 54 aña di edad, den varios ocasion a ripiti cu su persona nunca no a aprobecha di e varios victimanan durante su carera di 30 aña, cual den parti ta danki na su gran hit di aña 1996 "I Believe I Can Fly." Su abogadoonan a ilustra e victimanan cu ta acusa su persona como fanaticonan cu ta buscando di haya beneficio di Kelly su fama.

E huicio ta tumando luga bao di precaucionnan di coronavirus, poniendo restriccion riba di e prensa y publico pa asina evita cu e sala ta yena di ambos, y causa cu tin un cantidad grandi di video ta

sali di e huicio. Esaki ta haci hopi dificil pa por tin imagen di e reaccion di Kelly, ken tin desde su detencion den aña 2019 encarcela den prizon.

E entrevista cu King, cual a lansa riba television algun siman despues di su aresto inicial pa cu cargonan di abuso sexual, inmediatamente a bira famoso pa causa di Kelly su lenguahe corporal. E cantante a cuminsa keha, yora y te hasta a grita Gayle King, ken a permanece calma y cu porte mientras cu Kelly tabata explota cu rabia. "Robert, nos mester tin un conversacion," King a bisa. "Mi no kier pa e imagen ta solamente di abo ta grita den e camara."

E entrevista aki tambe tabata e prome biaha cu Kelly directamente a papia tocante eacusacionnan cu a ser haci den e documental di Lifetime.

E hurado te cu aworaki a tende di 2 muhe ken ta alega cu Kelly a cuminsa falta nan respet sexualmente tempo cu te ainda nan tabata hoben. Nan a bisa cu Kelly a usa su fama y popularidad pa manipula nan y atrae nan na un mundo unda cu e tabata vigila cada movecion cu nan tabata haci, y tabata eherce castigonan severo, varios biha lantando man pa nan y

poniendo nan den isolacion den cambenan di hotel si nan kibra e regla di nunca papia tocante Kelly na ningun otro persona.

Den su di dos dia riba e podium, e ultimo testigo a conta tocante un incidente unda cu Kelly a ordena su persona pa tin relacion sexual cu un homber cu e tabata yama "Nephew" como un di su castigonan. El a bisa cu Kelly tabata den e camber mirando e acto tuma luga.

Papiando di "Nephew," Kelly a bisa su persona "cu e tin hopi aña ta manipula y guia e homber aki desde cu e tabata hoben di mesun manera cu e ta haci cumi," e testigo a expresa. Fiscalnan a trece dilanti cu Kelly a aprobecha di por lo menos dos "John Does," hunto cu varios otro muhenan cu ta spera di testigua den su huicio.

E testigo originalmente a cuminsa loke a mostra manera un relacion di 5 aña, cu Kelly su promesanan cu e lo promove su persona y su carera musical. Na momento cu a puntra su persona ki pasonan y camindanan Kelly a cana pa por logra esaki, su persona a contesta un solo palagra, "ningun."





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Ayera tabata un dia historico*

## Formacion Social pa Hobennan Femenino a bira realidad



**Desde cu 4 aña pasa cu Minister Glenbert Croes a bira e Minister encarga cu Formacion Social (Sociale Vormingstraject), tabata su deseo pa por duna hobennan femenino tambe e mesun oportunidad.**

Cuatro aña pasa nos a propone nos mes pa duna nos hobennan femenino e mesun oportunidad pa por forma parti di e trayecto di Formacion Social, pa nan tambe por tin e chens di rehace nan bida, cu un formacion nobo cu lo crea e futuro nobo cu nan tin derecho riba dje. Pa por siña biba cu etica, disciplina, compromiso y dedicacion, cu un formacion militar ta brinda cu ta bira e balornan cu lo guia- y yuda nos hobennan femenino den sigui educacion nan mes pa oportunidadnan laboral nobo. 4 aña despues e vision aki ta bira realidad."

Minister Glenbert Croes ta gradici Gobierno pa e sosten pa e vision, en especial na nos Minister Presidente Evelyn Wever Croes, Minister di Husticia Andin Bik-

ker, pa apoya e oportunidad aki cu awe nos ta brindando nos hobennan femenino cu e trayecto di Formacion Social. Manera cu e mandatario a expresa na e hobennan durante su encuentro cu nan: "Den transcurso di bida bo lo cay lanta un paar di biaha. Pero importante ta pa semper lanta para y cana bay den e rumbo cu abo kier pa bo bida tuma."

Minister ta agradecido na e liderasgo di Jessica Ras cu ta hoofd SVT. E mandatario ta orguyoso di nos Arumil bou liderasgo di Capitan Kelly y ta hopi agradecido na Comandante di Marinierskazerne y Ministerio di Defensa pa e apoyo y pa a kere den e vision aki. E trayecto femenino di Formacion Social/SVT ta e inspiracion pa bin cu trayectonan igual den otro paisnan di Reino Hulandes. Aruba ta e prome y ta marca historia un bes mas. E nomber di e prome 14 participanten aki, lo wordo graba pa semper pasobra nan ta e fundeshi pa e continuidad di e proyecto aki. E futuro nobo pa nan, a cuminsa 23 di augustus 2021.

## IPKO, amor, fe y speransa

**Awe delegacionnan di e parlamentonan di Hulanda, Aruba, Curaçao y Sint Maarten lo ta hunto pa e reunion Interparlamentario aki na Boneiro. Nos parlamentonan ta representa cuater pueblonan cu tin raiznan historico cu a trece nos hunto. Lamentablemente parti di e raiznan aki ta sclavitud y colonialismo.**

Aki na Boneiro e casnan di catibo ta corda nos di tempo cu hendenan ta kere den un rasa blanco Europeo superior na otro rasanan. Colonialismo moderno ta e idea cu e rasa blanco tin e responsabilidad pa lidera y guia e pueblonan no-Europeo. E idea aki ta conoci como 'The White Man's Burden' y den Reino como 'ethische politiek'. Despues di Segunda Guerra Mundial mundo henter a rechasa e ideanan aki.

P'esey Reino a adopta un cuadro politico y fundeshi nobo den Statuut: derechonan humano, estado di derecho democratico y bon gobernacion. Esaki no ta nifica cu di un dia pa otro sentimientonan racista y colonial a caba. E realisacion di e balornan di derechonan humano, estado di derecho demo-

cratico, bon gobernacion y integridad den gobernacion a tuma tempo pa cambia nos sistemanan y ainda falta.

Nos ta stima nos pueblonan y mi speransa ta cu IPKO por sigui trece nos hunto a base di bon boluntad pa nos siña conoce y compronde otro. Ohala nos por fomen-

ta ambicionnan grandi pa e pueblonan den Caribe y asina busca e added value di Reino pa Hulanda y Caribe.

Lo ta sumamente alentador si e pueblonan den Reino ta explora hunto maneranan pa crea lasonan mas fuerte basa riba respet mutuo. Lo ta tremendo si nos por enfoca riba maneranan pa realisa dere-

chonan humano, estado di derecho democratico, bon gobernacion y miho condicionnan social-economico pa nos ciudadanonan. Na final di dia nos tur kier biba bunita, tin salud, alimenta nos mes y educa nos yiunan sin sacrifica nos dignidad, nos autonomia personal ni e igualdad cu ta toca na cada persona.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

## Parlamentario Minguel Mansur (Accion21) impresiona cu Justitiële Inrichting Caribisch Nederland

**Cinco miembro di delegacion di Aruba incluyendo mi persona parlamentario Minguel Mansur a bishita Justitiële Inrichting Caribisch Nederland. Parlamentario Minguel Mansur a duna di conoce cu e la keda increíblemente impresiona cu e facilidad cu ta sigur esun miho den Caribe actualmente.**

Durante e prome dia di reunion di IPKO e delegacion a haya un stand van zaken di e cuatro paisnan. Preocupante tende cu Hulanda a logra vacunacion di 85% di su poblacion y toch no a logra herd immunity.

Parlamentario Mansur ta felis di tende cu delegacion di Hulanda tambe ta boga pa geschillenregeling y lo sigui advoca pa esaki unabes e gobierno nobo forma. Despues nos a wordo dividi den deelgroepen cu a repasa eleccionnan di Aruba, Curaçao y Tweede Kamer.

Parlamentario Minguel Mansur tabata den e grupo cu a repasa eleccion di Curaçao y mi a trece dilanti e deficiencianan den nos respectivo kiesverordeningnan. Den actual parlamento di Curaçao 43% di asiento ta restzettel, na Aruba ta 24% mientras na

Hulanda cu ta caminda nos leynan a origina ta menos cu 1%.

E distorsion di e boluntad democratico di nos pueblonan mester caba y tur voto mester conta igual. Anochi e delegacion a wordo invita pa dinner na cas di Gezaghbeber Bonaire kende mainta a boga pa den futuro inclui representacion di Eilandsraad Bonaire. MP Heylinger-Marten di St. Maarten a elabora ariba e nificacion di no wordo decolonisa.

E parlamentario a aprecia e oportunidad pa network cu Parlamentarionan di Cura-



çao, St. Maarten y Hulanda pa reforma fiscal, igualdad y modernisacion di nos leynan

electoral. Den tur tres pais nos a haya aliado pa cierto di nos ponencianan.

## Minister demisionario Lampe: No a kita ningun werkster for di trabao

**Minister demisionario Rudy Lampe den un declaracion duna un biaha mas ta desmenti ponencianan cu el a laga werkster sin trabou. Recientemente tabatin un publicacion unda a menciona cu Gobierno demisionario a revoca medida di minister demisionario Rudy Lampe cu a laga grupo di werkster sin trabou.**

Mas asombra e ex mandatario a bisa cu e no por tabata cu

e expresion aki. “Esaki ta un mentira. Ta hopi lamentabel cu un corant ta publica un mentira asina,” tabata e prome reaccion di Lampe.

Ora cu ta menciona cu e contract di werkster no a wordo prolonga, e ex mandatario ta bisa cu esaki no ta berdad y no por ta berdad tampoco. El a splica cu tin trahadonan di limpieza na scolnan publico cu ta “on call” of invaller. E grupo aki ta wordo paga conforme e oranan cu nan a

traha. No ta trata di un grupo di werkster cu tin contracto pero ta invaller cu ta wordo paga pa ora. E cantidad di oranan cu nan a traha, esey nan ta haya como pago.

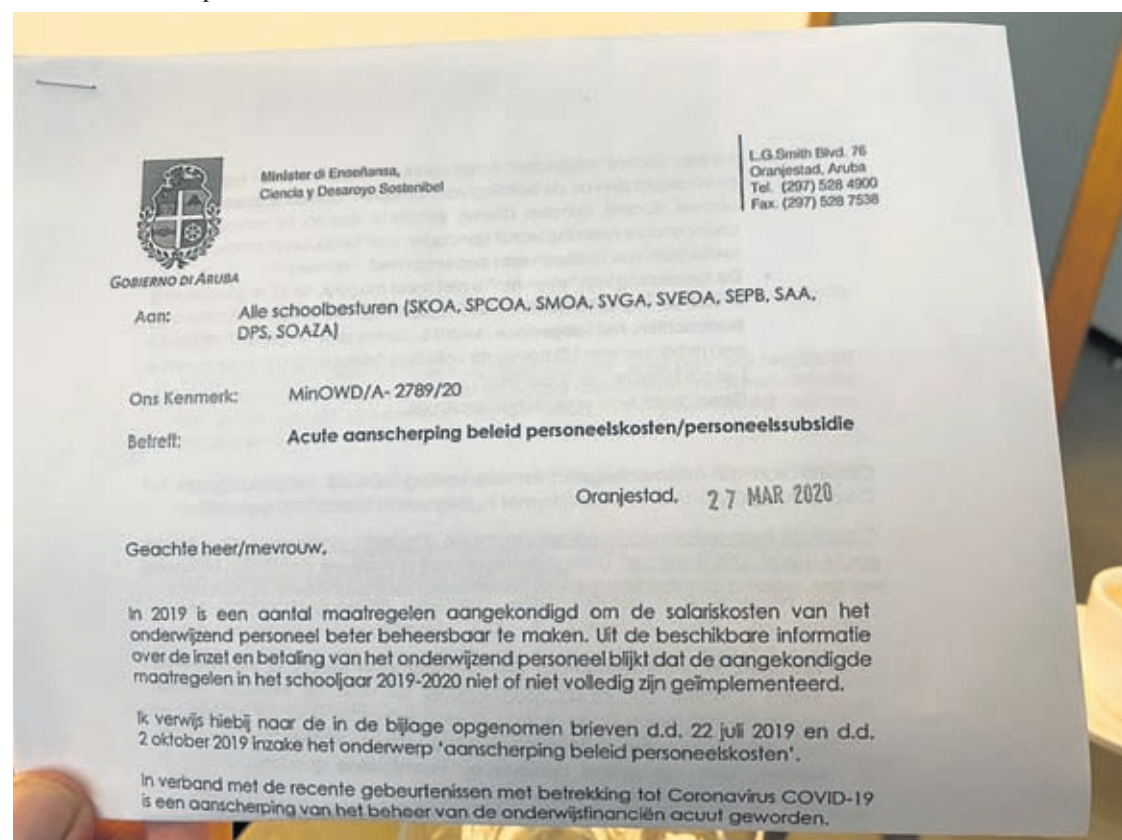
Scolnan publico tin un grupo di trahadonan di limpieza cu sea ta den servicio fiho, ta temporal of tin contract. Banda di e tres gruponan aki tin un di cuatro grupo cu ta “inval werkster” a base di uurloon tarief. Por ehempel si un cabesante di scol con-



stata cu esunnan di e prome tres gruponan no por haci e trabou di limpieza, e ta haci uzo di un trahado “on call”, cu ta haya su pago pa e ora cu el a traha.

Den e carta di DPS (Departamento di Scolnan Publico) tin un fout, cu el pidi nan corigi esaki na momento cu a tuma nota di dje. Diabierna ya caba a sali un carta nobo den cual ta splica. A simplemente corda cu for di 2019 a manda un carta pa tur directiva di scol cu esunnan “on call” ta wordo paga conforme e cantidad di oranan cu nan a traha. Ora scol ta cera y trabou di limpieza no ta wordo haci, esunnan cu ta “on call” no por ricibi pago pasobra no a haci un trabou. E carta cu a manda siman pasa tabata pa recorda directivanan di scol

pa haci uzo na prome luga di esunnan cu ta cay den e tres gruponan menciona (esnan den payroll caba) y si realmente keda pega cu trabou di limpieza, por uza esunnan “on call” pero mester declara cuanto ora nan a traha pa nan haya nan pago conforme esey. “Esey tabata e mensahe cu a bay pa e cabesantenan di scol. E ta algo cu ta data di aña 2019, pues prome cu COVID, pa controla gastonan di personal. Pues ningun momento loke a wordo publica ta berdad. No a kita ningun hende for di trabou. Nan no tin un contracto cu DPS. Con mi por kita un hende cu no tin contracto,” e mandatario demisionario a pone enfasis. Y a agreg cu henter e publicacion ta basa riba un mentira.





## Ombudsman di St Maarten a bay Corte Constitucional pa cuestiona e condicionnan di Hulanda



**Corte Constitucional di Sint Maarten, riba diabierna, 20 di augustus, a trata e caso di Ombudsman contra Gobierno di Sint Maarten. Esaki tabata relaciona cu adaptacion di tres ley, basa riba exigencianan di Gobierno di Reino pa Sint Maarten por ricibi apoyo financiero relaciona cu e pandemia di COVID-19.**

E condicionnan general imponi especificamente pa Sint Maarten, Corsou y Aruba ta como lo siguiente: reduccion di e pakete total di salario pa miembronan di Parlamento y Minister cu 25%; igual pa ambtenaar, empleadonan di Gobierno y empleadonan den sector semi-publico cu 12.5%; y poniendo un blafon pa ehecutivonan den sector semi-publico na 130% di salario di Prome Minister.

E base legal pa implementacion di e condicionnan ey ta formula den tres ley local cu ta wordo cuestiona door di Ombudsman. Ta trata di e ley: Temporary National Ordinance COVID-19 Reduction Package of Employment Government Workers; Temporary National Ordinance Adjustment Remuneration Package Person Charged with Political Authority; Temporary National Ordinance Standardization of Top Incomes and Adjustment Package of Employment Conditions (semi) Public Sector.

Ombudsman ta cuestiona e compatibilidad di e ley cu Constitucion di Sint Maarten, principalmente si e ta conforme articulan 15 y 16 di

Constitucion. Ombudsman tambe a referi na articulan 19 y 61 di Constitucion.

Ombudsman a pidi Corte Constitucional pa anula e leyman menciona completamente of parcialmente, y na opinion di Gobierno, no mester honra e demanda aki, of rechas'e. Durante di e audiencia, e Huesnan a pidi informacion adicional di ambos banda. Na cierre di e audiencia, presidente di Corte Constitucional Hues Jacob "Bob" wit a bisa cu Corte lo bay evalua tur argumentonan trefi dilanti door di ambos banda y ta trata di yega na un decision den un tempo husto.

Corte Constitucional, e unico den Reino Hulandes, ta evalua e constitucionalidad di e provisionnan di e ley. Solamente Ombudsman por cuminsa un procedura den e Corte aki. E presentacion verbal door di Gobierno a wordo atendi door di Abogado R.F. Gibson Jr. Y di banda di Ombudsman, tabata Abogado J. Rogers. E tabata un caso cu a dura basta largo, for di 9.30 di mainta te cu 3.30 di atardi. E corte ta consisti di tres Hues y tres hues reemplasante, kendenan

ta wordo apunta pa un periodo di 10 aña. Y nan contracto por wordo renoba solamente un biaha.

Prome Minister Silveria a bisa cu "Gobierno ta spera e veredicto y lo respeta e decision di Corte, manera Constitucion ta bisa. Gobierno a bay di acuerdo cu e condicionnan di Hulanda basta cu nan no ta en pugna cu ley y Constitucion. E posicion di Gobierno aworaki, unda salario, subsidio y necesidadnan vital di e pais por ta na peligro, incluso e parti di subsidio di salario di esnan cu ta trahando menos ora y cu nan doño di trabou no tin forma pa paga nan. Esey ta e realidad y si tabatin otro opcion disponibel e momento ey, sigur lo a haci uzo di esey."

E mandatario a bisa cu en realidad ainda ta busca un forma pa e 12.5%, hunto cu sindicatonan. E espacio aki Sint Maarten a haya despues cu Ombudsman a hiba e caso Corte Constitucional; un proceso poni den e sistema hustamente pa test constitucionalidad di nos leyman. Nos ta spera e veredicto pa yega na un solucion y sigui dilanti," Prome Minister Jacobs a bisa.

## Diputado Thielman: Preocupacion tocante capacidad di produccion di WEB na Boneiro

**E echo cu Den Haag ta tarda pa duna luz berde pa un plan di inversion pa e Compania di Awa y Coriente di Boneiro (WEB Bonaire NV) no solamente innecesariamente ta conduci na un tarifa di coriente mas haltu, pero cu tempo por trece suministro di coriente na peliger.**

Diputado Hennyson Thielman: 'For di 2010 poblacion di Boneiro a crece hopi. For di e ultimo cifranan di Oficina Central di Estadistica ta resulta cu den e añanan binidero e crecemento ta continua. Na mes momento turismo lo sigui desaroya mas

aleu, mientras cu actividad empresarial tambe ta aumentata. Esaki ta nifica cu e demanda pa coriente lo aumenta. Pa e motibo aki WEB tin cu hisa su capacidad di produccion pa evita cu aworo mester bay limita suministro di coriente, pero pa esey WEB tin mester di cooperacion di Den Haag si.'

Na aña 2020 WEB a presenta un plan na ministerio di Asuntonan Economico y Clima pa hisa e capacidad di produccion pa medio di instalacion di molina di biento nobo y realizacion di un parke solar. 'Cu e plan aki WEB por sigui cana den

ritmo cu e crecemento di poblacion, turismo y actividad empresarial cu por ferwagt te na aña 2030, Y haci esaki na un manera sostenibel tambe, loke alabes ta conduci na un tarifa mas abou. Esaki ta pas perfectamente den nos vision y e ta bon pa nos ciudadanonan, nos economia y nos medio ambiente.'

P'esei diputado Thielman ta spera cu riba termino corto e ministerio ta tuma un decision. 'E márgen den capacidad di produccion ta bahando rapidamente, di 15% na aña 2020 pa te cu awor aki solamente 10%. Cada dia cu nan keda sin tuma un decision, ta



hala e momento cu WEB lo no por cumpli cu e demanda mas, mas acerca. Mi no por imagina mi mes cu gabinete lo ke laga esaki yega asina leu

y mi ta sali for di e punto di bista cu den e periodo binidero nos lo mira un contribucion constructivo for di Den Haag.

## Conseho di Minister di Corsou a otorga un plakkaat di merito na sr. Julius F. Martina



**Den luna di maart 2021, sr. Martina a encabesa un team internacional cu a eherce un tremendo trabou pa logra los e bapor di container gigante "MV Ever Given" cu a pega den e Canal di Suez na Egipto. E texto ta bisa:**

Merito otorga na sr. Julius F. Martina

Como reconocimiento pa e tremendo trabou di a los e barco di contenido gigante "MV Ever Given" cu a pega den e Canal di Suez na Egipto.

Na nomber di pueblo di Corsou gobierno di Corsou ta agradecido y orguyoso pa e forma cu sr. Martina a pone nomber di Corsou riba mapa internacional.



## Bonaire ta suspende 'bubble' di biahe entre islanan ABC

**(CuraçaoChronicle) – Bonaire a stop e 'bubble' di biahe cu Corsou of Aruba temporalmente. Ambos isla ta den codigo cora pa motibo di e gran cantidad di infeccion di coronavirus.**

Tur biahero cu bay Bonaire mester haci un test PCR no mas cu 48 ora prome cu salda si nan kier bishita e isla, sin importa si nan ta vacuna. Persona cu no ta vacuna mester tuma un otro test antigena momento di yegada, a menos cu nan a haci un test

PCR dentro di 24 ora prome cu salda.

Ademas, mester completa un declaracion di salud pa tur biahero entre 72 pa 48 ora prome cu salda. E reglanan aki ta aplica na tur persona mayor di 12 aña di edad.



## Gobierno Hulandes ta teme cu no ta bay logra saca tur hende for di Kabul na tempo



**(NLTimes) – Gabinete Hulandes ta 'considerando seriamente' cu no tur persona cu ta cualifica pa evacuacion ta bay wordo retira for di Afganistan na tempo. Ainda mester evacua centenares di persona.**

Gobierno por no tin suficiente tempo pa haci esaki, e gabinete a skirbi na Tweede

Kamer. "Cada ora ta conta."

Adicionalmente, soldadnan Hulandes ta yudando reuni tur esnan na capital di e pais, Kabul, pa prepara nan pa evacuacion y pa proteha diplomatican Hulandes na e aeropuerto, como tambe avionnan Hulandes.

Nobenta soldad, incluyendo comando, marinier y Briga-

da pa Casonan di Seguridad Especial (BSB) ta presente na e aeropuerto di Kabul. E tarea principal di ehercito ta pa proteha e diplomatican Hulandes na e aeropuerto, e avionnan Hulandes, y e evacuadonan.

Merca a acorda cu e Taliban, cu awo ta goberna Afganistan, pa usa e aeropuerto di Kabul pa evacuacion te dia

31 di augustus proximo. Hulanda, hunto cu su aliadonan di NATO, consistentemente a argumenta pa extende e periodo aki, pero e opcion aki no a bin dilanti.

Den practica, e vuelonan di evacuacion por tin cu stop mas trempa, pasobra e Mericanonan mes tambe mester di algun dia pa saca nan 6mil tropa for di e pais di forma sigur. Esey ta e motibo pa kico 'bao circunstancianan cada bes mas dificil', hende ta trahando cu tur nan forza pa evacua e mayor cantidad di hende posibel.

Mas cu mil persona a bandona Kabul riba vuelonan di evacuacion desde siman pasa cu Hulanda como nan destino final. Di nan, 644 ya a yega Hulanda. Ademas di personal di embahada local, esakinan ta inclui interpretenan y nan famia, y ciudadanonan Hulandes cu ainda tabata na Afganistan.

E ciudadanonan Hulandes aki, incidentalmente, ta con-

siderablemente mas grandi di loke a spera, segun ministerio di Relacionnan Exterior ta reconoce. Ta calcula cu ainda tin centenares di ciudadano Hulandes na Afganistan, a pesar di añanan di conseho di biahe negativo, y un yamada urgente pa bandona e pais na comienso di e luna aki.

Siman pasa, Tweede Kamer a duna orden pa e gabinete evacua, ademas di interprete, otro Afganonan cu por ta den riesgo pa motibo di nan trabao cu Hulanda. Miles di persona awo a bin dilanti, incluyendo informador pa periodista-, activistanan di derecho humano, abogado- y empleadonan di organisacionnan di desaroyo.

Alrededor di 250 persona den e grupo aki a wordo declara como incuriendo un riesgo adicional pa motibo di nan trabao. "E personanan aki a wordo yama na aeropuerto na Kabul, unda nos hendenan ta bay yuda nan drenta pa evacuacion."

## Royal Delft den problema pa ausencia di turista stranhero

**(NLTimes) – Turistanan stranhero en gran parti a keda leu di Hulanda den ultimo seis luna, loke tabatin un efecto negativo riba e fabricante di porcelana blauw Royal Delft. E turnover di e compania Royal Delft Group a reduci compara cu aña pasa.**

Na 2020 durante e mesun periodo, a bende hopi menos pa motibo di e crisis di coronavirus.

A permiti pa museonan habri back riba dia 5 di juni, y cu nan e Royal Delft Museum. "Pa motibo di e cantidad di bishitante aumentando desde dia 5 di juni, e efecto di e

pandemia di coronavirus riba turnover ta reduciendo poco poco", segun CEO Henk Schouten.

Sin embargo, segun Royal Delft, ta keda incierto si turistanan stranhero ta bay bolbe Hulanda. Pa motibo di e incertidumbre aki, e compania no ta haciendo ningun pronostico pa resto di e aña aki.

Turnover di Royal Delft a cay cu 14 por ciento riba un base anual na 2.1 miyon euro. Un ganashi neto di 317mil euro a keda, compara cu un perdida di 364mil euro den e mesun periodo aña pasa.

E hecho cu no a bolbe regis-

tra un perdida, segun Royal Delft, ta pa motibo di entrada

di inversionnan den real estate y medidanan di sosten di

coronavirus di gobierno.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### TA HUUR

Apartment  
Full Muebla 775-  
Tel.5935456

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### TA HUUR

un apt full muebla pa 1 of 2  
adulto den Oranjestad pa  
Fls.795.  
Ta inclui gas, wifi, cable TV,  
Serlimar y pos. Awa y coriente  
aparte . Dep. un luna  
Tel. 594 0251

### TA HUUR

un apartamento nobo situa den  
vecindario di Xavier University.  
Un camber, baño, sala y cushina  
no muebla. Prijs exclui utilidad  
Afl.900 pa luna Por yama  
Tel. 592 4123

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### TA BUSCA

un pida tereno pa compra pa  
bou di brug  
Tel.744 9184

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA HUUR

Appartment pa 1 of 2 persona,  
na San Miguel, Noord  
5 minuut di tur Hotel  
Tel. 592 2688

### TA HUUR

un apartment na San Nicolas  
Full muebla.  
Awa, luz y cable apart  
Tel. 736 1586

### SERVICIO PUBLICO

Profesional y personalisa.  
Especialisa den cas, apartment,  
villas y condo  
Yama awo  
Tel.746 8333

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircu y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

House For Sale by Owner  
on property land 611 m2 in  
Tanki Leendert  
Direct available good for  
business  
Tel. 565 3330 / 566 0505

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di biña,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### TA BENDE

Mata di Coco chiquito di Mango,  
Palmita chiquito, Trinitaria,  
Isora, Adenium of Desert Rose  
y Lizinbein  
Tel. 566 8167

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### SERVICIO PUBLICO

Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine bieu, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### TA BUSCA

Trabouw pa haci cas limpi, of  
cuida anciano. Interna of pa dia  
Tel: 569 3253

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
Pa trabouw di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel : 567 1108

### SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### TA HUUR

un apartament di un camber,  
sala no muebla, aircu, cable y  
wifi Afl.900 excl. awa y coriente  
1 luna di deposito  
Tel. 742 8011

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

un apartment full muebla pa  
1 of 2 dama Fls.600 pa luna  
+ deposito Fls.450  
situa na Oranjestad  
Tel. 562 3006 whatsapp

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### TA BENDE

un wandmeubel di palo di eik  
por yama  
Tel: 586 7048

### FADA DI PAGA HUUR DI CAS OF APARTAMENTO ??

Awel a jega ora pa bo tin  
bo propio cas;  
cumprando un terreno  
propiedad cu caminda di  
Prijs cuminsando di  
Afl. 79.000  
Tel: 582-8080

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 /737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

## MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Vis  
Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Oduber  
Tel. 582 1780

### San Nicolas:

San Lucas  
Tel. 584 5119

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988



### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel: 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw

### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente te hopi nubia cu un awa-  
sero pasahero te breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius  
Temperatura minimo 25 grado Celsius

Bahada di solo : 6:55 pm  
Subida di solo : 6:29 am

### Biento:

Moderate te basta fuerte for di direccion  
oost;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21  
nudo).  
Den dia fuerte te posiblemente duro den  
rafaga;  
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33  
nudo).

### Situacion general di tempo:

Humedad abundante y persistente den  
area lo pone cu durante proximo 24 ora  
hopi nubia lo pasa riba partinan di region  
local. Por spera un awasero pasahero te  
breve riba partinan di e isla. Debi cu e  
suela ta satura caba na varios caminda  
por tin molester di awasero.

### Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Ta spera un estado di lama leve na parti-  
nan proteje, y modera na partinan zuid.  
Na partinan oost te noordwest lama lo  
ta modera te localmente poco bruto cu  
olanen entre 5 pa 8 pia.

EMERGENCIA 911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

### BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

### UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

### FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 08/24/2021



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.39	1.41	1.43
CHF	195.12	195.84	196.64
GBP	2.38	2.43	2.49
JPY	160.92	162.39	164.02
EUR	207.20	209.10	211.20
DKK	27.14	27.86	28.66
NOK	19.08	19.80	20.60
SEK	19.47	20.19	20.99

For amounts up to Afl. 100,000



## Bronnen Contact Onderzoek team di DVG ta pidi comunidad pa yena dato corecto den e Aruba Health App



Frecuentemente e team di bronnen contact onderzoek (BCO) cu ta encarga pa yama esnan cu test positivo pa COVID-19 y su contactonan directo ta confronta datonan cu ta wordo yena robes den e Aruba Health App cu ta haci comunicacion entre e team y e pashent imposibel.

Na momento cu un persona bay haci un test di COVID-19, e persona mester yena y controla mesora tur

su datonan den e Health App pa asina segura cu esakinan ta corecto; specialmente number di telefon y email.

BCO team ta haci un suplica na momento cu bo sali positivo pa COVID-19, isola bo mes y keda pendiente e dia siguiente pa ora bo wordo yama pa asina por tin contacto cu bo persona mesora. BCO team ta confronta hopi persona cu no ta atende yamada y tambe number yena robes den Aruba Health App.

E team di BCO ta yama un maximo di 3 biaha pa trata di localisa bo persona specialmente mirando e cantidad grandi di personanan cu tin riba lista pa wordo yama tur dia. Na momento cu bo persona ricibi por medio di email bo resultado positivo di COVID-19, sigui tur instruccion cu tin riba e email, esta keda den isolacion te ora cu un persona di DVG tuma contacto cu bo e dia siguiente. Den caso cu tin cualkier

cambio despues cu bo sali positivo manda un email mesora pa dbz@dvg.aw pa avisa, al contrario lo ta hopi dificil pa e BCO team tuma contac-

to cu bo pa duna instruccion durante isolacion of tambe na momento di declara bo persona recupera di COVID.

### DVG: Sigui aplica medida di prevencion y proteccion!

**Pa nos logra controla e virus, nos mester responsabilisa nos mes y SIGUI aplica tur e medida nan di prevencion/proteccion.**

- Laba man frecuentemente cu awa y habon.
- Distanciamiento fisico-social di 1.5M di otro persona. Evita aglomeracion.
- Bisti tapa boca paden di tur caminda.
- Vacuna.

Ban tur sigui vacuna pa HUNTO combati COVID-19. Si bo no a vacuna

ainda, haci bo cita ariba un di esakinan:

- Aruba Health App
- [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw)
- Telefon na 2800101-5224200-5224210-5224211-5224214

Por walk in, unicamente, pa ricibi e di dos dosis di e vacuna entre 8:30 cu 11:30 di mainta y atardi entre 1:30 cu 3:30.

Vacuna no ta solamente un acto di solidaridad y responsabilidad conhunto caminda niun hende por keda atras; pero mas tanto, vacuna ta un acto di amor pa bo mes, bo famia y bo pais!

Por favor, no duda mas: VACUNA!

## Kiwanis Nostalgia Party 2021 cancela

Kiwanis Club of Palm Beach ta participa cu e Kiwanis Nostalgia Party 2021 lo keda cancela pa dia 4 di September y post-poni te cu proximo aviso.

E motibo pa esaki ta cu desarojo di e situacion di pandemia lamentabel no ta permiti mas pa e evento por sigui riba e fecha programa. Directiva di Kiwanis Club of Palm Beach lo sigui monitoria e situacion di pandemia pa determina na ki momento den futuro e evento lo por tuma lugar den un forma responsabel.

Kiwanis Nostalgia Party ta un iniciativa di Kiwanis Club of Palm Beach pa recauda fondo pa nos comunidad. Ehempel di proyectonan checuta dor di Kiwanis Club of Palm Beach ta inclui e proyecto di Watercoolers pa Skolnan, Child Seat campaigns, ademas di donacionnan na un variacion di fundacionnan manera Cede Aruba, Hungateca, YMCA, Casa Cuna y mas.

Kiwanis Club of Palm Beach kier tuma e oportunidad aki pa haci un apelacion na henter nos comunidad pa respeta e protocolnan di COVID-19 cu ta na vigor pa contene e situacion di pandemia. Ademas Kiwanis Club of Palm Beach ta recomenda un y tur pa haci uso di e vacuna contra COVID-19 pa sina proteha bo mes y otronan.

### Kiwanis Club of Palm Beach

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di bolutario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecimiento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na [www.kiwanispalmbeach.com](http://www.kiwanispalmbeach.com) of nos Facebook fan page na <https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach>.

Resultado Sorteo aug 24, 2021					
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte					
Wega			Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
AUG 23	DIARIO		1720	2180	3551
AUG 23	KORSOU		0981	6534	0178
AUG 23	SUPER4		0385		
AUG 23	FLAMINGO		3209	4972	7907
		WEGA MERDIA	0555	4724	8775
		WEGA ANOCHI	5403	5043	9831
		WEGA MERDIA	4479		
		WEGA ANOCHI	1038		
		WEGA MERDIA	2978		
		WEGA ANOCHI	7430		
		WEGA MERDIA	5572	GEMINIS	
		WEGA ANOCHI	2506	SCORPIO	
		517		FP	
		784		X2	
		LOTTO DI DIA	23-17-24-04-12		9x match4
		MINI MEGA	28-15-20-17		Mega Ball: 08





It is what it is, enjoy life and have fun with it.  
Love yourself and be humble to others.  
Keep the smile going.

Cu tristesa profundo nos ta anuncia fayecimento di:



**Carien Janice Geerman**  
\*07-01-1970 †22-08-2021

Na number di su:

**Yiu:**

Kayleigh-Ann Geerman

**Yiu di criansa:**

Jeandy Alberts & Junior Ponson

**Nieta:**

Jeandelys Ponson

**Mayornan:**

†Serapio “Boei” Geerman  
Alexandrina Croes

**Rumannan:**

Eric Geerman  
Jaqueline Maduro Geerman & Pedro Maduro

**Subrinanan:**

Kevin Maduro  
Patrick Maduro  
Sebastian Geerman  
Juan Geerman  
Jean Poll Albertsz  
Jeanmilla Richardson  
Servayne v/d Gen  
Sergio v/d Gen

**Ihanan:**

Jeandy Albertsz  
Tizienne Heyliger

**Tanta y omonan:**

†Thomas Croes & famia  
Rita Werleman & famia  
Shontan Croes & famia  
†Bea Mercera & famia  
† Theo Croes  
Roberto Croes & famia  
Angela Croes  
Renata Vargas & famia  
Rudolfo Croes & famia  
Sintia Croes & famia  
†Chichi Croes Geerman & famia  
Mana Kransen & famia  
Angela Kransen & famia  
Reina Geerman & famia  
†Sofia Geerman

**Amistades:**

Wilma y Patrick Ridderhof & famia  
Saskia Nuy & famia  
Angelique in 'T Veld  
famia van Koppen  
famia Pavisic na Croatia  
Mariel Semeleer & famia  
Ompie Junior Daké & famia  
Maruschka Laclé Smarius & famia  
Nicolien Schoen & famia  
Lisa Paskel & famia

y  
demas conocer y amistades na Aruba y Hulanda

**Su estimado coleganan di trabou.**

**Y demas famia:** Geerman, Croes, Kransen ,  
Werleman, Vargas, Maduro, & Mercera  
Kier a invita tur bisiña, amigo y conocer pa asisti na  
e acto di despedida cual lo tuma lugar **diahuebs 26  
augustus 2021 cuminsando pa 9or di mainta na  
Pray Funeral Home San Nicolaas** sigi pa un  
response. Despues di esei nos Carien stima lo wordo  
crema den seno familiar.

**A peticion di Carien mes ta puntra si por bin  
bisti na colornan alegre.**

**Si den caso nos por a lubida un of otro miebro di  
famia of conocer nos kier a pidi nos mas sincero  
desculpa**



Ki alegria, ora nan a bisa mi:  
"Ban cas di Señor!"  
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.  
Salmo 122

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Crisostomo Adolfo Croes**  
Mihor conoci como “Chomi”  
Ex-empleado di LAGO  
\*27-09-1931 †22-08-2021

**Na number di su:**

**Casa:** Felicita “Sita: Croes-Laclé

**Yiunan:** Herbert Croes

Hélène y Andy Wong-Croes

Lisette Laclé

Lucien “Lucho” y Melva Croes-v/der Linden

Ronnie y Wendy Croes-Vrolijk

**Nietonan:** Jason Nisbet y Kevin Nisbet

Shaun Laclé

Kenrick y Andrina Croes-Loopstok

Gilia Croes

Roshan Croes y Zayrenne Vrolijk

Russel Croes y Andrienne Perez

Bisanieta y bisanietonan

**Suegro y suegra:** Walter y Olga Wong-Tromp

**Swa:** Milo y Ali Lacle y famia

**Cuñia:** Chichita Laclé-Geerman

**Amistad di cas:** Ali Wever y Papucho Wever y  
famia

Jeanette y Mario Bruin y famia

Franklin y Eileen Dijkhoff

Elvis y Gian Carla Laclé y famia

Dama Trimon y famia

Michel Croes

**Ihanan:** Dr. Gregory Laclé y famia

Astrid Dirksz, Gwendeline Ras-Croes, Alfred y  
Julissa Croes y famia

**Sobrinonan:** Feli y Agnes Croes y famia

Chai y Frida Croes y famia

Raymundo y Greta Croes y famia

Milytsa Croes

Mike y Vivian Croes y famia

Sherla Croes y famia

Valentino y Mayra Dirks y famia

Evi y Daniella Hamelink

Susie y Eric Koolman y famia

Miriam Dirks y famia

Primo y prima nan y Amistad nan y bon  
bisiñanan.

Dr. Wijngaarde y Dr. Cheng

**Demas famia:** Croes, Laclé, Wong, Nisbet,  
Vrolijk, van der Linden, Dirks, Loopstok,  
Bruin, Dijkhoff, Perez, Cruz.

**Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma  
lugar na Aurora Funeral Home diaranson 25  
di augustus 2021 di 9’or pa 11’or di  
mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico  
na Paradera**

**Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.**



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta  
di nada

Den cunucu di yerba berde e ta  
ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta anuncia cu a  
bay laga nos den brasa di Señor



**Sra. Itala Margarita de Lugo**  
**Mendoza Boscan**

Cariñosamente yama “Vieja”

\*07-11-1946 - †13-08-2021

Famianan: Lugo-Guara, Mendoza-  
Boscan, Jarzagaray, España-Vega,  
Montero, Encarnacion, Rosario,  
Thomaria, Osorno, Gomez, Moreno,  
Martinez, Perez, Romero-Fuenmayor,  
Croes, Cordoba-Carrasquero, Urbina-  
De Hoyos, Danje-Leguisamon, Mota,  
Rincon, Escorche, Cuauro, Gomez-  
Bryson, Mas y Rubi-Galicia, Wolff-  
Ospino, Velasquez, Alvarado, Farias,  
Rangel, Macho, Postillo, Romero,  
Barreno, Escobar-Ortunez, Medina,  
Gonzalez, Flores, Rujano, Prado,  
Guerra-Matheus, Gomez-Perozo,  
Koolman, Baquerro, Morillo, Guardia,  
Rivas, Farro, Tromp, Silva, Barreto,  
Irausquin-Salas, Geerman, Britten,  
Fernandez, Henriquez, Agumbero,  
Marin, Martijn.

Ta invita pa acto di condolencia y  
entierro cu lo tuma lugar diahuebs 26  
di augustus 2021 na Aurora Funeral  
Home di 9’or pa 11’or di mainta.  
Despues lo sali pa Santana Centraal  
Sabana Basora.

Nos desculpa si den nos tristesa nos  
por a lubida cualkier famia.





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe hanja forsa”  
Salmo: 23

MY WAY  
AND NOW THE END IS NEAR, AND SO I FACE THE FINAL  
CURTAIN MY FRIEND, I’LL SAY IT CLEAR, I’LL STATE MY  
CASE OF WHICH I’M CERTAIN.  
I’VE LIVED A LIFE THAT’S FULL, I’VE TRAVELED EACH  
AND EVERY HIGHWAY AND MORE, MUCH MORE THAN  
THIS, I DID IT MY WAY.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di  
Dios nos ta anuncia despues di un lucha cortico  
fayecimento di nos Tata, Welo y Ruman.



### Wagib Elias Muyale

Mihor conoci como: “Buchi”  
\* 27 Nov – 1939 - †22 Aug – 2021

Na number di su:

Mayornan:  
†Wagib Tamer Muyale y †Manira Muyale-Mansur

Casa stima:

†Margaretha S. Muyale-Steenen (Rica)

Yiunan stima:

Suyen y Donald Pieters-Muyale  
Raquel Muyale y Paul Sneek  
†Wagib Elias Muyale Jr.  
Johnny y Leah Castro

Nietonan:

Wagib Thiel y Joanne  
Eva Thiel y Jose  
Rocky Donker y Emy  
Lindsey y Grace Castro

Rumannan:

Maikel y Carmen Muyale  
†Chicha Arends-Muyale  
Jossito y Milly Muyale  
Nibia y Jaime Kelly-Muyale

Subrinonan:

Maikito, Tamer y Yatzala Muyale  
Gino y Caresse Arends  
Nouhri, Binchi, Tamaira, Gricel y Noahmi Muyale  
Vanessa y Esther Kelly  
Zelda Steenen  
Thalia y Randolph Wiersma  
Marc, Maghalia, Kassy y Enoch Steenen  
Giovanni Ras

Swa y cuñanan:

†Elva y †Nadi de Cuba-Steenen  
Magda Steenen  
Mario Steenen  
†Ivonne y †Hans Wiersma-Steenen  
Evelina Raven-Arends y famia  
Ulrica Arends y famia  
Jane Raven-Arends y famia  
Griselda y Rients van Amerongen-Arends y famia  
†Ethlyne Arends y famia  
Mario y Giselle Arends-Wever y famia  
Maria Gei

Su ayudantenan: Angela Narvaez, Belinda Saurith y  
Cecilia Howell

Demas famia: Muyale, Mansur, Steenen,  
Pieters, Thiel, Donker y Castro

Ta invita pa e acto di condolencia y entierio cu lo  
tuma lugar diahuebs 26 di augustus 2021 di 1or pa  
4or di atardi na Aurora Funeral Home, despues  
saliendo pa Santana catolico na Playa.

Nos disculpa nos no por ricibi bishita di condolencia  
na cas prome ni despues di entierio.



“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi  
salbacion ta bin”  
Salmo 62:1

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento  
inesperadamente di nos tata, padu, ruman y un bon  
amigo:



### Willem Hendrik Willems

Mihor conoci como “Willy, Daichi, Hos”  
\*19 januari 1961 †22 augustus 2021

Na number di su:

Yiunan:  
Rose-Ann Willems y Ernie Jacobs y yiunan  
Giannira Willems y Neeson Maduro  
Tahira Willems y Dairon Everon

Nietonan:

Jacob y Jeremiah Jacobs

Compañera:

Alvaria Croes y yiu Ariana

Ayudante di cas:

Marisa y Iris

Mama di su yiunan:

Mildred Croes - Theijssen

Ex-suegro y suegra:

†Juan y Aura Theijssen-Croes

Mayornan:

†Victor y †Dina Willems

Rumannan:

†Fortunata “Alicia” y Benny Vollebeek y famia  
†Antonia Willems y famia  
†Thomas Willems y famia  
†Imelda y +Robert Ter Beek y famia  
Diana y Carlos Maduro y famia  
Simon y Julna Willems y famia  
†Pablo “Ricki” Willems  
Veronica “Vera” Willems y famia

Ruman di criansa:

Elsa y Buchi Croes y famia

Omo di respet:

Francisco y Olga Geerman

Subrino(a)nan: Nardo, Randy, Lisa, Leila, Robert,  
Joaquin, Natacia, Lando, Angelo, Darlane, Jonathan,  
Evans, Yannick, Abi-Jane, Thalina, Cristina, Michael,  
Gino

Amigo y amiganan di cas: Dennis Kock, Pedro y Claudia,  
Tico y Liliana, Loaiza y Katerin, Omar Winterdaal, Lucky  
Winterdaal, Benito, Ifraim, Maroushka, Omaira, Naty,  
Aireen, Isabella, Bongo, Jeffrey, Raymond y demas  
amistad nan di Santa Cruz Bar, Peking Santa Cruz,  
Rudsen, Young Fellow, Jumbo, Jo-ann Bar

Primo Ruben Willems na Hulanda cu kende e ta tin hopi  
combersashon

Su iha: Willy Sheikson Willems

Mayornan di su iha: Magaly Theijsen y Willy Willems y  
Wesley Willems

Swa y cuñanan, primo y primanan, comper y comernan,  
bisiñanan, conocirnan, sobre sobrino y sobre  
sobrinanan, coleganan di WEB, ex-coleganan di Bopel,  
ex-coleganan di Unicon, ex-coleganan di Sabana Grandi  
Softball team, ex-coleganan di Marine Kazerne.

Demas famia: Vollebeek, Ter Beek, Croes, Arends,  
Willems, Maduro, Kock, Geerman, Theijsen, Jacobs,  
Everon, Penja, Haseth, Figueiria, Macintosh, Rivero, van  
der Biezen, Werleman

Nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida di  
mensiona un of otro number di famia y of amistad.

Acto di entierio lo tuma lugar diabierna 27 Augustus,  
2021 na misa Immaculata Concepcion na Santa Cruz di  
2’or pa 4’or di atardi, despues ta saliendo pa Aurora  
Funeral Home pa cremacion den seno familiar.



Lo E seka tur lagrima for di nan wowo, i morto  
lo no eksistí mas: lo no tin nada di rou, nada  
di yoramentu, nada di dolí mas, pasobra tur  
kos di ñntes a pasa bai.  
Revelacion 21:4

Cu tristeza nos kier anuncia fayecimento di  
mi esposa, nos mama, oma, ruman, tanta y  
amiga stima



### Elizabeth Rosalia Croes-Kelly

\*27-07-1962 - †24-08-2021

Dia y ora di despedida lo wordo anuncia  
despues.



**“Pasobra Señor mes lo baha for di  
shelu cu un gritu, cu bos di arkangel i  
cu tròmpet di Dios; I e mortonan den  
Cristo lo lanta promé”.**

**1 Tesalonisensenan 4 : 16**

**Cu dolor na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di nos ser stima:**



### Sr. Gilberto A. Thiel Cariñosamente yama “Beto”

\*13-09-1956 - †18-08-2021

**Acto di entierio lo wordo anuncia  
despues**





Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na  
caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda  
bunita y  
Laga esakinan termina den tur  
buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di nos ser stima:



**Simona Reinita Brete**  
\*26-02-1939 - †22-08-2021

**Acto di entierio lo wordo anuncia  
despues**



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di  
nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Nolita Vrolijk**  
\*13-12-1936 - †23-08-2021

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



Lagrima y flornan por seca, su  
recuerdonan y tur loke el a haci y significa  
pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos  
mente y curason.

“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ’E  
mi salvacion ta bin”

Salmo 62:1

Cu profundo tristesa nos ta anuncia  
fayecimento di:



**Glenroy E.S.E. Tromp**  
\* 21 september 1955 - †15 augustus 2021

**Acto di entierio lo wordo anuncia  
despues**



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di  
nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu profundo tristesa nos ta anuncia  
fayecimento di:



**Jorgina E. Ruiz Lampe**  
\*25 mei 1929 – 13 augustus 2021

**Acto di entierio lo wordo anuncia**



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di  
nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu hopi dolor y tristesa nos ta anuncia  
fayecimento di:



**Norbert Washington Crowther**  
\*22-12-1957 – †16-08-2021

**Acto di entierio lo wordo anuncia  
despues**



Whoever dwells in the shelter of the Most High  
will rest in the shadow of the Almighty.  
I will say of the LORD, “He is my refuge and my  
fortress,  
my God, in whom I trust.”

Psalms 91:1-2

With a heart full of gratitude for what she has  
meant to us, we announce the passing of our  
beloved:



**Ms. Leonor Louise Carfano**  
Betterknown as “Lee”  
\*06-05-1949 - †05-08-2021

**Place and date of farewell will be  
announced later**



## 'No blindsiding,' Hochul vows as she takes helm in New York

**(AP) — On her first day at the helm, New York Gov. Kathy Hochul said she will mandate masks in schools.**

The Democrat also said Tuesday afternoon that she wants all school staff to be vaccinated or tested weekly for the coronavirus. She said she consulted multiple stakeholders, from parents to teachers, to figure out how to safely get students back into school and protect the environment so they could learn.

She said accomplishing this goal requires buy-in from all levels of government. The state is launching a back-to-school testing program and she plans to announce additional school-related policies later this week.

Kathy Hochul became the first female governor of New York on Tuesday, vowing to bring new energy and urgency to solving immense challenges as she took over an administration criticized for inaction during Andrew Cuomo's distracted final months in office.

Hochul, a Democrat and former member of Congress from western New York, took the oath of office just after midnight in a brief, private event overseen by the state's chief judge, Janet DiFiore.

At a ceremonial swearing-in later Tuesday morning at the State Capitol, Hochul promised a "fresh, collaborative approach" in state govern-

ment.

"I want people to believe in their government again," she said. "It's important to me that people have faith."

She noted that she had already begun speaking with other Democratic leaders who have, for years, complained about being shut out of key decisions and of being bullied by Cuomo, including New York City Mayor Bill de Blasio.

"There'll be no blindsiding; there'll just be full cooperation," Hochul said.

Hochul also thanked her "big Irish Catholic" family, including her two children and Bill Hochul, her husband of over 30 years. Her immediate family sat in the front row, wearing masks and spaced slightly apart. Hochul, her daughter and daughter-in-law wore white to honor suffragists.

Over the next few months, Hochul, who was little known as lieutenant governor, will have an opportunity to reshape Albany, where Cuomo dominated decision-making for years before being felled in a sexual harassment scandal.

For generations, it's been said that all of the real decisions in the state government were made by "three men in a room" — the governor and the leaders of the state Senate and Assembly.

Now, for the first time, two of those three — Hochul and Senate Majority Leader Andrea Stewart-Cousins — are women. Only the state Assembly is led by a man, Speaker Carl Heastie.

Hochul met with those two leaders Tuesday morning before a planned public address at 3 p.m. Both Stewart-Cousins and Heastie emerged saying that they appreciated her "collaborative" tone, and that they were ready to work with her to get COVID-19 relief funds to New Yorkers in need more quickly.

Cuomo left office at midnight, two weeks after he announced he would resign rather than face an impeachment battle that appeared inevitable after a report by independent investigators — overseen by state Attorney General Letitia James — concluded he had sexually harassed 11 women.

On his final day in office, Cuomo released a recorded farewell address in which he again said he was innocent and portrayed himself as the victim of a "media frenzy."

Hochul takes over a state still dealing with the coronavirus pandemic.

In the coming weeks, she is expected to decide whether to require masks for children returning to school, something she has already said she favors.

She will be under pressure to



get federal rent relief money into the hands of tenants. Little of the \$2 billion set aside by the federal government to help New Yorkers pay off rent debt has been distributed. Thousands face the possibility of eviction after state and federal protections expire.

Hochul promised Tuesday to make getting that money out a top priority, saying people shouldn't have to "wait one second longer." She also pledged quick action to distribute money from a new \$2 billion state fund intended to benefit unauthorized immigrants who didn't qualify for other types of federal pandemic relief aid.

"The money's there," Hochul said. "These people are not eligible for other forms of assistance, and they're hurting and they're part of the New York family."

Former Gov. David Paterson, who, like Hochul, unexpect-

edly became governor when his predecessor resigned, said she will need to restore faith.

"There's going to be some pressure on Gov. Hochul, as there was on me, to kind of restore the values and to restore the conduct and the decorum that bespeaks a governor," Paterson said.

She'll also have to work quickly. Hochul has already said she intends to run for a full term next year and will have just months to establish herself as the favorite before a spring Democratic primary.

In the meantime, she'll be building an administration — a task that began in the first minutes of Tuesday with the oath of office, hours ahead of the restaging of the event for television cameras in mid-morning.

DiFiore administered the oath in the Capitol in front of a stone fireplace, atop which were placed family pictures.

## S.D. court may unseal investigation of billionaire Sanford

**(AP) — The South Dakota Supreme Court Tuesday weighed whether to unseal a search warrant and affidavits in an investiga-**

**tion into billionaire banker-turned-philanthropist T. Denny Sanford for possible possession of child pornography.**



The court documents are sealed and refer only to "an implicated individual," and attorneys did not name Sanford as they made their arguments. However, one person briefed on the case by law enforcement told The Associated Press that the hearing involved Sanford and a legal effort by media organizations to unseal court records in the investigation. The person demanded anonymity because they were not authorized to discuss the investigation.

The attorneys at the hearing also matched the lawyer representing Sanford, former South Dakota Attorney General Marty Jackley, and those for two media outlets — Pro-

Publica and the Sioux Falls Argus Leader — that reported last year Sanford had been investigated for possession of child pornography.

The 85-year-old is the state's richest man, worth an estimated \$2.8 billion, but has vowed to "die broke," and his name adorns dozens of buildings and institutions in South Dakota and beyond.

ProPublica first reported that South Dakota investigators had obtained a search warrant, citing four unidentified sources. Two people briefed on the matter by law enforcement confirmed the investigation to the AP. They demanded anonymity because

they were not authorized to discuss it.

Attorney General Jason Ravnsborg determined there was sufficient evidence to move toward prosecuting Sanford, but passed the case to the U.S. Department of Justice because it spanned to Arizona, California and Nebraska, according to both people.

Federal prosecutors have given no indication that they are bringing charges against Sanford, and Ravnsborg has not dropped plans to prosecute him if the Justice Department declines, according to both people.



## Iran official acknowledges videos of Evin prison abuse real



**(AP) — The head of Iran's prison system acknowledged Tuesday that videos purportedly obtained by a self-described hacker group that show abuses at the Islamic Republic's notorious Evin prison are real, saying he took responsibility for the "unacceptable behaviors."**

The comment by Mohammad Mehdi Hajmohammadi came the day after The Associated Press published parts of the videos and a report about the abuse at the facility in northern Tehran, long known for holding political prisoners and those with ties to the West whom Iran uses

as bargaining chips in international negotiations.

Writing on Twitter, Hajmohammadi vowed to "avoid the repeat of such bitter incidents as well as confront the perpetrators."

"My apologies to the Almighty God, the dear Supreme Leader, our great nation and the noble prison officers whose efforts will not be ignored because of the wrongdoings" of others, he wrote.

Hajmohammadi, however, offered no plan on how to address the abuses at Evin. Since its construction in 1971 under Iran's shah, the prison has seen a series of abuses that continued into the Islamic Republic.

After Iran cracked down on protesters following the disputed 2009 re-election of hard-line President Mahmoud Ahmadinejad, many of the arrested protesters ended up in Evin. Lawmakers later pushed for reforms at Evin, following reports of abuses at the prison — which led to the installation of the closed-circuit cameras.

In one part of the footage, a man smashes a bathroom mirror to try to cut open his arm. Prisoners — and even guards — beat each other in scenes captured by surveillance cameras. Inmates sleeping in single rooms with bunk beds stacked three high against the walls, wrapping themselves in blankets to stay warm.

Four former prisoners at Evin, as well as an Iranian human rights activist abroad, told the AP that the videos resemble areas from the facility in northern Tehran. Some of the scenes also matched photographs of the facility previously taken by journalists, as well as images of the prison as seen in satellite photos accessed by the AP.

An online account that shared the videos with the AP calls itself "The Justice of Ali," a reference to the Prophet Muhammad's son-in-law who is revered by Shiites. It also mocks Iran's Supreme Leader Ali Khamenei. However, the account did not respond to AP questions about its membership or how it conducted the hack.

## Possible Havana syndrome case delays Harris trip to Vietnam

**(AP) — U.S. Vice President Kamala Harris' trip from Singapore to Vietnam was delayed several hours Tuesday by an investigation into two possible cases of the so-called Havana Syndrome in Hanoi, administration officials said.**

The investigation was in its early stages and officials deemed it safe for Harris to make her scheduled stop in Vietnam, which is part of her trip across Asia meant to reassure allies about American foreign policy amid the tumultuous evacuation of U.S. forces from Afghanistan. The Havana Syndrome is the name for a rash of mysterious health incidents first reported by American diplomats and other government employees in the Cuba capital beginning in 2016.

There have been two separate cases of unexplained health incidents reported by U.S. personnel in Vietnam within the past week, the officials said. It was not immediately clear who was impacted by the syndrome, though officials said it was not someone who worked for the vice president or the White House, according to the officials, who were not authorized to speak publicly about an ongoing investigation.

The U.S. Embassy in Hanoi issued a statement saying the

delay was because Harris' office learned about a report of a "recent possible anomalous health incident" in the Vietnamese capital. The embassy provided no details, but said Harris' office decided to travel to Hanoi "after careful assessment."

The U.S. government uses "anomalous health incident" to describe the syndrome. Some of those impacted report hearing a loud piercing sound and feeling intense pressure in the face. Pain, nausea, and dizziness sometimes followed.

Similar, unexplained health ailments have since been reported by Americans serving in other countries, including Germany, Austria, Russia and China. A variety of theories have been floated to explain the incidents, including targeted microwaves or sonic attack, perhaps as part of an espionage or hacking effort.

Particularly alarming are revelations of at least two possible incidents in the Washington area, including one case near the White House in November in which an official reported dizziness. Administration officials have speculated that Russia may be involved, a suggestion Moscow has denied.

Harris was set to depart for Hanoi on Tuesday evening after delivering a speech in

Singapore, castigating China for its incursions into the South China Sea, and a discussion of supply chain issues with business leaders.

But the flight was delayed for more than three hours and Symone Sanders, Harris' chief spokesperson, refused to explain. Unprompted, Sanders volunteered that Harris was "well" although reporters had seen the vice president several times Tuesday and had no reason to be concerned about her health.

Congress has raised alarms over such attacks, finding rare bipartisan support in House and Senate for continued government-wide investigation into the syndrome, response as well as millions in support for American personnel medical monitoring and treatment.

The Biden administration is facing new pressure to resolve the mystery as the number of reported cases of possible attack has sharply grown. But scientists and government officials aren't yet certain about who might have been behind any attacks, if the symptoms could have been caused inadvertently by surveillance equipment — or if the incidents were actually attacks.

Whatever an official review concludes could have enormous consequences. Confir-

mation that a U.S. adversary has been conducting damaging attacks against U.S. personnel would unleash calls for a forceful response by the United States.

For now, the administration is providing assurances that it takes the matter seriously, is investigating aggressively and will make sure those affected have good medical care.

One key analysis identified "directed, pulsed radio frequency energy" as the most plausible culprit. Published in December by the National Academy of Sciences, the report said a radio frequency attack could alter brain function without causing "gross structural damage." But the panel could not make a definitive finding on how U.S. personnel may have been hit.

And a declassified 2018 State Department report cited "a lack of senior leadership, ineffective communications, and systemic disorganization" in responding to the Havana cases. The report says the cause of the injuries was "currently unknown." The document was published by George Washington University's National Security Archive.

Chris Miller, the acting defense secretary during the last months of the Trump administration, created a Pentagon team to investigate the suspected attacks. That was after he met a soldier late last year who described how, while serving in a country Miller wouldn't identify, he had heard a "shrieking" sound and then had a splitting headache.





## Some Afghans vow to resist Taliban from mountain enclave

**(AP) - In a mountain valley north of Kabul, the last remnants of Afghanistan's shattered security forces have vowed to resist the Taliban in a remote region that has defied conquerors before. But any attempt to reenact that history could end in tragedy — or farce.**

Nestled in the towering Hindu Kush, the Panjshir Valley has a single narrow entrance and is the last region not under Taliban control following their stunning blitz across Afghanistan. Local fighters held off the Soviets in the 1980s and the Taliban a decade later under the leadership of Ahmad Shah Massoud, a guerrilla fighter who attained near-mythic status before he was killed in a suicide bombing.

His 32-year-old foreign-educated son, Ahmad Massoud, and several top officials from the ousted Western-backed government have gathered in the valley. They include Vice President Amrullah Saleh, who claims to be the caretaker leader after President Ashraf Ghani fled the country.

They have vowed to resist the Taliban and are calling for Western aid to help roll them back.

"I write from the Panjshir Valley today, ready to follow in my father's footsteps, with mujahideen fighters who are prepared to once again take on the Taliban," Massoud wrote in an op-ed for the Washington Post. "We have stores of ammunition and arms that we have patiently collected since my father's time, because we knew this day might come."

But experts say a successful resistance is highly unlikely — and could potentially aggravate Afghanistan's already considerable problems.

While the Panjshir Valley remains as impregnable as ever, it's unclear how long its residents can hold out if the Taliban besiege the area or attack it using the U.S.-supplied armaments they have seized in recent weeks. Western countries, stunned by the collapse of a costly, two-decade attempt at remaking Afghanistan, are unlikely to invest in another proxy war.



Ahmad Shah Massoud, nicknamed the "Lion of Panjshir," was one of the main leaders of the Afghan mujahideen, self-styled holy warriors who defeated the Soviets in 1989. His Northern Alliance included fellow Tajiks as well as fighters from other ethnic groups, in keeping with his vision of an independent, multi-ethnic Afghanistan under a moderate form of Islamic rule.

But as the country slid into war in the early 1990s, he found himself battling rival warlords and eventually the Taliban, who seized power in 1996. During their five-year rule his forces were confined to Panjshir and other remote areas in northeastern Afghanistan.

Two days before the Sept. 11, 2001, attacks, al-Qaida militants disguised as Arab journalists who had come to interview Massoud killed

the commander in a suicide bombing.

His forces remained intact, however, and partnered with the U.S. when it invaded Afghanistan weeks later, scattering al-Qaida, which orchestrated the 9/11 attacks, and driving the Taliban from power. Along with other former warlords, they went on to form the core of the government and security forces that the U.S. and its allies would spend the next two decades arming and training, at a cost of billions of dollars.

Those forces, which from the beginning were rife with corruption, collapsed in a matter of days earlier this month, as the Taliban captured most of the country less than three weeks before the U.S. was set to withdraw its last troops.

The younger Massoud, who was just 12 when his father was killed, trained at the

British military academy at Sandhurst and also earned a master's degree in international politics from the City University of London.

He has little, if any, combat experience. Sandy Gall, a veteran foreign correspondent who wrote "Afghan Napoleon: The Life of Ahmad Shah Massoud," described his son as "a very personable young man with political ambitions."

Massoud says he has been joined by highly-trained Afghan special forces and other soldiers "disgusted by the surrender of their commanders," but neither proved to be any match for the Taliban elsewhere in the country.

Torek Farhadi, an Afghan analyst and former government adviser, said the group poses little threat to the Taliban, and he cast doubt on Saleh's claims that he could lead a re-

sistance, calling him a "social media person."

"If he was a real threat he should have stayed the day Ghani fled and defended the palace. He was the vice president and soldiers were under his order," said Farhadi.

But even the specter of such a standoff, he said, risks plunging the country into another period violence and turmoil, with dire consequences for ordinary Afghans.

The Associated Press contacted several people close to both Massoud and Saleh in order to seek comment, but was unable to reach them. Many Afghans with ties to the ousted government have fled the country or gone into hiding.

The ousted leaders holed up in Panjshir may end up joining the negotiations that the Taliban are holding with other former Afghan officials. The Taliban have said they want an "inclusive, Islamic government" but will hold off on forming one until the U.S. completes its withdrawal.

"We must use our weight with the international community to get guarantees from the Taliban for an all-encompassing government that includes women and non-Taliban," said Farhadi.

Mullah Mohammad Yaqoob, a senior Taliban official, said their forces have surrounded Panjshir.

"We are doing our best to solve the issue through negotiations, but if they don't accept the talks, we are ready to fight," he said.

In an interview with the Al-Arabiya news network over the weekend, Massoud said he would not surrender territory but could support a broad-based government.

A resident of Panjshir reached by phone said Massoud had warned people that the Taliban might attack and said families could leave if they wished. Those who stayed would prefer a negotiated solution but are loyal to Massoud and prepared to fight if necessary, the man said on condition of anonymity because of security concerns.





## Women soccer players leave Afghanistan on evacuation flight

**(AP) — Players from Afghanistan women's national soccer team had an "important victory" on Tuesday when they were among a group of more than 75 people evacuated on a flight from Kabul.**

Global soccer players' union FIFPRO thanked the Australian government for making the evacuation of players, team officials and family members possible, with work continuing to help more leave Afghanistan.

"These young women, both as athletes and activists, have been in a position of danger

and on behalf of their peers around the world we thank the international community for coming to their aid," the union said in a statement.

The Afghan team was created in 2007 in a country where women playing sport was seen as a political act of defiance against the Taliban.

Players had been advised this month to delete social media posts and photographs of them with the team to help avoid reprisals since the United States-backed Afghanistan government fell.

"The last few days have been

extremely stressful but today we have achieved an important victory," former team captain Khalida Popal said.

Popal is among a team of FIFPRO lawyers and advisors who have worked with authorities in six countries, including Australia, the U.S. and United Kingdom, to get athletes and their families on to evacuation lists and flights to safety.

"The women footballers have been brave and strong in a moment of crisis and we hope they will have a better life outside Afghanistan," Popal said.



FIFPRO general secretary Jonas Baer-Hoffmann said "Our hearts go out to all the others who remain stranded in the country against their will," he said.

## Delle Donne, Ogwumike return after long injury layoffs

**(AP) — Elena Delle Donne and Chiney Ogwumike will have a major impact on the Washington Mystics and Los Angeles Sparks playoff chances now that they're back on the basketball court.**

The two finally returned after long layoffs due to injuries.

Delle Donne missed nearly two years with a back injury and COVID-19 precautions. The Washington Mystics star played in her first game in 682 days this past Sunday. The former MVP last played in the decisive Game 5 of the WNBA Finals in 2019 that gave the Mystics their first championship.

"It was an amazing day just to be out there and competing with my teammates. It's been quite a whirlwind," said Delle Donne, who scored 16 points in her return. "You know I'm running out and I was like, a little bit emotional. I was like, I can't add crying right now (because) I'm nervous. I certainly felt it welling up in my eyes for a second."

Delle Donne said that her back and body felt good and that she will do treatment and see how she feels for the rest of the week. The 31-year-old forward said the most difficult part was "being so unsure if the nerve pain

is going to take over again, so that's the concern."

The Mystics weren't the only team to finally get healthy this week. Los Angeles welcomed back Ogwumike, who had been sidelined with a knee issue since May 28. She returned against New York on Sunday.

"When I got the green light, I was like, 'Thank you, Lord.' I think that's the best feeling, when something's gone, you miss it more. I've missed it a lot," she said.

Ogwumike expects to be on a minutes limit for a few games.

"My knee felt really great out there," she said. "My teammates give me so much confidence. They know my journey has been a long journey. But this is a special group, and to be out there with my sis again and to do some of the things we've always talked about ... today was a great day."

### POWER POLL

This week's WNBA poll:

1 Las Vegas (17-6): The Aces play three games on the road this week with huge contest against Connecticut followed by a trip to Atlanta and Indiana.

2. Seattle (18-7): The Storm head home after finishing off long five-game road trip to start the second half of the season. Had a stop at the White House on Monday to celebrate the team's 2020 championship.

3. Connecticut (17-6): Jonquel Jones is leading the Sun's playoff push and is one of the front-runners for the league's MVP award. She's averaging a career-best 20.6 points this season.

4. Minnesota (14-9): A favorable schedule has the Lynx home for six of their next seven games. Minnesota is 10-3 over its last 13 games with 10 of those games being played on the road. The Lynx also welcomed back Aerial Powers this past weekend after she missed two months while recovering from a torn UCL in her right thumb.

5. Phoenix (13-10): Five of the Mercury's next six games are on the road, but none of their opponents have a winning record.

6. Chicago (11-12): Candace Parker re-injured her left ankle last week and her health will have an impact on where the team finishes in the standings.

7. Los Angeles (10-13): The Sparks are one of the hottest teams coming out of the Olympic break with four victories since play resumed. It's no coincidence that the main reason is they are healthy now and playing stellar defense. Los Angeles is holding its opponents to just over 74 points a game in the four wins.

8. New York (11-14): The Liberty will be without Sami Whitcomb for the next two weeks as she recovers from a left ankle sprain. Whitcomb has been one of the most consistent players for New York this season, averaging 12.8 points while shoot-

ing 44% from behind the 3-point arc. She's also been averaging 5.6 rebounds and 3.0 assists.

9. Washington (8-14): While the Mystics welcomed Delle Donne back, the team will be missing Olympic gold-medalist Tina Charles because of a strained left gluteal.

10. Dallas (10-13): The Wings dropped five of their last six games to fall behind in the playoff chase, but Dallas has a friendly schedule that could help the team reach the post-season.

11t. Atlanta (6-17): The Dream have lost eight consecutive games. Their last win was June 29. With Cheyenne Parker missing the rest of the season because of pregnancy, Atlanta brought back guard Blake Dietrick for the remainder of the year.

11t. Indiana (5-18): The Fever have a short roster right now because of injuries and players taking personal leave. Still, the team has been playing much better recently with four victories in its past six games.

### PLAYER OF THE WEEK

Brittney Griner of Phoenix was voted as the Player of the Week after averaging 20.5 points 10.3 rebounds and 4.3 assists in the Mercury's three wins. Other players receiving votes included Jonquel Jones and DeWanna Bonner of Connecticut and Nneka Ogwumike of Los Angeles.

### GAME OF THE WEEK:

Aces at Sun, Tuesday. The top spot in the league will be on the line when Las Vegas visits Connecticut. It's the last meeting in the regular season between the two teams and the Sun have already clinched the season series winning the first two meetings.





## Paralympics open in empty stadium — just like Olympics

**(AP) — The Paralympics began Tuesday in the same empty National Stadium — during the same pandemic — as the opening and closing ceremonies of the recently completed Tokyo Olympics.**

Japanese Emperor Naruhito got it all started again, this time under the theme “We Have Wings.” Among the few on hand were Douglas Emhoff, husband of U.S. Vice President Kamala Harris, International Paralympic Committee President Andrew Parsons and International Olympic President Thomas Bach.

It was a circus-like opening with acrobats, clowns, vibrant music and fireworks atop the stadium to mark the start of the long parade of athletes.

“I cannot believe we are finally here,” Parsons said in his opening remarks. “Many doubted this day would happen. Many thought it impossible. But thanks to the efforts of many, the

most transformative sport event on earth is about to begin.”

The opening ceremony featured the national flags of the 162 delegations represented, which included the refugee team. In addition, the flag of Afghanistan was carried by a volunteer despite the delegation not being on hand in Tokyo.

Comparisons to the Olympics stop with the colorful jamboree, save for the logistical and medical barriers during the pandemic, and the holing out of almost everything else.

Tokyo and Paralympic organizers are under pressure from soaring new infections in the capital. About 40% of the Japanese population is fully vaccinated. But daily new cases in Tokyo have increased four to five times since the Olympics opened on July 23. Tokyo is under a state of emergency until Sept. 12, with the Paralympics ending Sept. 5.

Organizers on Tuesday also an-

nounced the first positive test for an athlete living in the Paralympic Village. They gave no name or details and said the athlete had been isolated.

The Paralympics are being held without fans, although organizers are planning to let some school children attend, going against the advice of much of the medical community.

Parsons and Seiko Hashimoto, the president of the Tokyo organizing committee, say the Paralympics can be held safely. Both have tried to distance the Paralympics and Olympics from Tokyo’s rising infection rate.

“For the moment we don’t see the correlation between having the Paralympics in Tokyo with the rising number of cases in Tokyo and Japan,” Parsons told The Associated Press.

Some medical experts say even if there is no direct link, the presence of the Olympics and Paralympics promoted a false sense of security and prompted people to let down their guard, which may have helped spread the virus.

The Paralympics are about athletic prowess. The origin of the word is from “parallel” — an event running alongside the Olympics.

Markus Rehm — known as the “Blade Jumper” — lost his right leg below the knee when he was 14 in a wakeboarding accident, but earlier this year he jumped 8.62 meters, a distance that would have won the last seven Olympics, including the Tokyo Games. Tokyo’s winning long jump was 8.41 meters.

“The stigma attached to disability changes when you watch the sport,” said Craig Spence, a spokesman for the International Paralympic Committee. “These games will change your attitude toward disability.

“If you look around Japan, it’s very rare you see persons with disabilities on the street,” Spence added. “We’ve got to go from protecting people to empowering people and creating opportunities for people to flourish in society.”

Archer Matt Stutzman was born with no arms, just stumps at the shoulders. He holds a world record — for any archer, disabled or otherwise — for the longest, most accurate shot, hitting a target at 310 yards, or about 283 meters.

Wheelchair fencer Bebe Vivo contracted meningitis as a child and to save her life, doctors amputated both her forearms and both her legs at the knees.

“So many people told me that it was impossible to do fencing without any hands,” Vivo said in a recent in-

terview. “So it was so important to me to demonstrate and show people that it doesn’t matter if you don’t have hands, or you don’t have legs or whatever. If you have a dream and you really want to achieve it, just go and take it.”

Stutzman and Vivo are both set to compete in Tokyo and have already won medals in previous games, superstars who told their stories last year in the Netflix documentary about the Paralympics called “Rising Phoenix.”

The rest of the 4,403 Paralympic athletes in Tokyo — a record number for any Paralympics — will be telling their stories until the closing ceremony.

“I feel like I’m meeting movie stars,” said 14-year-old Ugandan swimmer Husnah Kukundakwe, who is competing for the first time.

She acknowledged being a self-conscious adolescent, even more so because of a congenital impairment that left her with no lower right arm, and her left hand slightly misshapen.

“Since it’s the Paralympics and everybody else is disabled, I feel really comfortable with myself,” she said. “In Uganda, there are very few people who have disabilities who want to come out and be themselves.”

Paralympic organizers played a part last week in launching “WeThe15,” a human-rights campaign aimed at 1.2 billion people — 15% of the global population — with disabilities. They’ve also produced a 90-second video to promote the cause of social inclusion.

“Difference is a strength, it is not a weakness,” Parsons said, speaking in the largely empty stadium. “And as we build back better in the post-pandemic world, it must feature societies where opportunities exist for all.”

Shingo Katori, a member of boy band SMAP that had its roots in the 1980s, now works with Paralympic organizers. He acknowledged his early fears of working with people with disabilities.

“Frankly speaking, people in wheelchairs or people with artificial legs — I hadn’t had an opportunity to meet these people and I didn’t know how to communicate with them,” he said. “But through Paralympic sports, such hesitation faded away.”

Stutzman, known as the “Armless Archer,” has a disarming sense of humor — pardon the pun. He jokes about growing up wanting to be like former NBA star Michael Jordan.

“I gave it up,” he deadpans. “I wasn’t tall enough.”

